

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 186

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 66

25 ta' Lulju 2023

Werrej

### II Atti mhux legiżlattivi

#### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2023/1529 tal-20 ta' Lulju 2023 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-appoġġ militari tal-Iran għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna** ..... 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1530 tas-6 ta' Lulju 2023 li japprova l-estratt tal-*Chrysanthemum cinerariaefolium* mill-fjuri miftuħa u maturi tat-*Tanacetum cinerariifolium* miksub permezz tas-solventi idrokarburici, bhala sustanza attiva għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip 18 f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>** ..... 16
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1531 tat-18 ta' Lulju 2023 li jdahhal isem fir-reġistru tad-Denominazzjonijiet ta' Origini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Ġeografici Protetti (“Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako”) (DOP)** ..... 19

#### DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/1532 tal-20 ta' Lulju 2023 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-appoġġ militari tal-Iran għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna** ..... 20
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1533 tal-24 ta' Lulju 2023 dwar ir-rikonoxximent tar-reqwiziti tas-sistema ta' ġestjoni ambjentali Ecoprofit bhala konformi mar-reqwiziti korrispondenti tal-iskema ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) f'konformità mal-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** ..... 28
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1534 tal-24 ta' Lulju 2023 li tagħzel l-entitajiet li jiffurmaw in-network inizjali taċ-Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/694 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>** ..... 33

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.



## II

(Atti mhux leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2023/1529

tal-20 ta' Lulju 2023

**dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-appoġġ militari tal-Iran għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/1532 tal-20 ta' Lulju 2023 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-appoġġ militari tal-Iran għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/512/PESK <sup>(2)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tipprojbixxi l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja. Din il-projbizzjoni giet implimentata bir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 <sup>(3)</sup> u l-oġġetti u t-teknoloġija kkonċernati huma elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.
- (3) Id-Deciżjoni 2014/512/PESK tipprojbixxi wkoll il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, tal-oġġetti u t-teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-tishih militari u teknoloġiku tar-Russja, jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà tagħha, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja. Din il-projbizzjoni giet implimentata bir-Regolament (UE) Nru 833/2014 u l-oġġetti u t-teknoloġija kkonċernati huma elenkati fl-Anness VII ta' dak ir-Regolament.
- (4) Id-Deciżjoni 2014/512/PESK tipprojbixxi wkoll il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' oġġetti li jistgħu jikkontribwixxu b'mod partikolari għat-tishih tal-kapaċitajiet industrijali tar-Russja lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja. Din il-projbizzjoni giet implimentata bir-Regolament (UE) Nru 833/2014 u l-oġġetti u t-teknoloġija kkonċernati huma elenkati fl-Anness XXIII ta' dak ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> Ara paġna 20 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229 31.7.2014, p. 1)

- (5) Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/145/PESK <sup>(4)</sup>.
- (6) Ir-Russja qed tuża Vetturi tal-Ajru minghajr ekwipaġġ prodotti fl-Iran (UAVs) b'appoġġ għall-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna, li tikser is-sovranità, l-indipendenza u l-integrità territorjali tal-Ukrajna, inkluż kontra ċ-ċivili u l-infrastruttura ċivili. Il-programm Iranjan sponsorjat mill-Istat għall-iżvilupp u l-produzzjoni ta' UAVs għalhekk jikkontribwixxi għall-ksur tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u tal-prinċipji fundamentali tal-liġi internazzjonali. Dan il-programm huwa mmexxi mill-Ministeru tad-Difiża u l-Loġistika tal-Forzi Armati tal-Iran u l-Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Iżlamika, li t-tnejn li huma huma sanzjonati mill-Unjoni Ewropea, u jinkludi l-akkwist, l-iżvilupp, il-produzzjoni u t-trasferiment tal-UAVs lejn ir-Russja. Hija bbażata fuq kumpaniji tal-Istat kif ukoll privati u tibbenefika minn kapaċitajiet domestiċi ta' riċerka.
- (7) Fl-20 ta' Ottubru 2022, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2022/1986 <sup>(5)</sup> li żżid tliet individwi Iranjani u entità Iranjana waħda mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi skont id-Deciżjoni 2014/145/PESK u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 <sup>(6)</sup>, fid-dawl tar-rwol tagħhom fl-iżvilupp u t-twassil ta' UAVs użati mir-Russja fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Fit-12 ta' Diċembru 2022, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2022/2432 <sup>(7)</sup> li żżid ukoll erba' individwi Iranjani u erba' entitajiet Iranjani ma' dik il-lista u fil-25 ta' Frar 2023, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2023/432 <sup>(8)</sup> li żżid erba' individwi Iranjani oħra ma' dik il-lista.
- (8) Fl-20 ta' Lulju 2023, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2023/1532 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-appoġġ militari tal-Iran għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Dik id-Deciżjoni tipprojbixxi l-esportazzjoni lejn l-Iran ta' komponenti użati fil-manifattura ta' UAVs. Hija tipprojbixxi wkoll il-bejgħ, il-liċenzja jew it-trasferiment, bi kwalunkwe mod iehor, ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali, kif ukoll l-ghoti ta' drittijiet ta' aċċess jew użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija li l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom lil persuna, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran huma pprojbiti. Id-Deciżjoni tipprevedi wkoll għall-iffriżar ta' fondi u rizorsi ekonomiċi u projbizzjoni fuq it-tqeghid ta' fondi u rezorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet jew korpi responsabbli għall-appoġġ tal-programm tal-UAVs tal-Iran jew involuti fih u l-persuni, l-entitajiet u l-korpi soġġetti għal dawk il-miżuri restrittivi huma elenkati fl-Anness tagħhatad-.
- (9) Dawn il-miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għaldaqstant, notevolment bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tiegħu fl-Istati Membri kollha, jehtieg azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni għall-implimentazzjoni tagħhom.
- (10) Is-setgħa li tiġi stabbilita u emendata l-lista fl-Anness III għal dan ir-Regolament jenhtieg li tiġi eżerċitata mill-Kunsill sabiex tiġi żgurata konsistenza mal-proċess għall-istabbiliment, l-emendar u r-rieżami tal-Anness għad-Deciżjoni (PESK) 2023/1532.
- (11) Jenhtieg li l-proċedura għall-emendar tal-lista stabbilita fl-Anness III ta' dan ir-Regolament tkun tinkludi obbligu ta' komunikazzjoni mal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi ddeżinjati tar-raġunijiet għall-elenkar, filwaqt li jinghataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.

<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 78 17.3.2014, p. 16).

<sup>(5)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/1986 tal-20 ta' Ottubru 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 272I, 20.10.2022, p. 5).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 078 17.3.2014, p. 6).

<sup>(7)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2432 tat-12 ta' Diċembru 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 318 I, 12.12.2022, p. 32).

<sup>(8)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/432 tal-25 ta' Frar 2023 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 59 I, 25.2.2023, p. 437).

- (12) Għall-fini tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tiġi ggarantita ċertezza ġuridika massima fl-Unjoni, jenhtieg li l-ismijiet u *data* rilevanti oħra rigward persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi tagħhom għandhom jiġu ffrizati f'konformità ma' dan ir-Regolament isiru pubbliċi. Jenhtieg li kull ipproċessar ta' *data* personali jkun konformi mar-Regolament (UE) 2016/679<sup>(9)</sup> u r-Regolament (UE) 2018/1725<sup>(10)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.
- (13) Jenhtieg li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jinfurmaw lil xulxin dwar il-miżuri li jiehdu skont dan ir-Regolament u dwar informazzjoni rilevanti oħra li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom b'rabta ma' dan ir-Regolament.
- (14) Jenhtieg li l-Istati Membri jstabbilixxu regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Jenhtieg li tali pieni jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "servizzi ta' senserija" tfisser:
- (i) in-negozjar jew l-arrangament ta' tranżazzjonijiet għax-xiri, bejgħ jew il-forniment ta' prodotti u ta' teknoloġija jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, inklużi dawk minn pajjiż terz lil kwalunkwe pajjiż terz ieħor; jew
  - (ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta' prodotti u teknoloġija, jew ta' servizzi finanzjarji u tekniċi, inklużi fejn jinsabu f'pajjiżi terzi biex jiġu ttrasferiti lejn pajjiż terz ieħor;
- (b) "pretensjoni" tfisser kwalunkwe pretensjoni, kemm jekk iddikjarata fi proċedimenti legali kif ukoll jekk le, li ssir qabel jew wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta ma' wiehed minnhom, b'mod partikolari:
- (i) pretensjoni għat-tweqqi ta' kwalunkwe obbligu li jirriżulta skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta ma' wiehed minnhom;
  - (ii) pretensjoni għall-estensjoni jew għall-hlas ta' bond, ta' garanzija finanzjarja jew ta' indennizz ta' kwalunkwe forma;
  - (iii) pretensjoni għal kumpens marbut ma' kuntratt jew tranżazzjoni;
  - (iv) kontropretensjoni;
  - (v) pretensjoni għall-għarfien jew l-infurzar, inkluż bil-proċedura ta' *exequatur*, ta' sentenza, ta' deċiżjoni bl-arbitraġġ jew ta' deċiżjoni ekwivalenti, irrispettivament minn fejn tittiehed jew tinghata;
- (c) "kuntratt jew tranżazzjoni" tfisser kwalunkwe tranżazzjoni fi kwalunkwe forma u tkun xi tkun il-liġi applikabbli, sew jekk tikkonsisti f'kuntratt wiehed jew aktar jew obbligi simili magħmula bejn l-istess partijiet jew partijiet differenti; għal dan l-iskop, "kuntratt" jinkludi bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, u kreditu, sew jekk legalment indipendenti jew le, kif ukoll kwalunkwe dispożizzjoni relatata li toriġina mit-tranżazzjoni jew li tkun marbuta magħha;
- (d) "awtoritajiet kompetenti" tirreferi għall-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fuq is-siti web elenkati fl-Anness I;
- (e) "rizorsi ekonomiċi" tfisser assi ta' kull tip, kemm jekk tanġibbli kif ukoll jekk intanġibbli, mobbli jew immobbli, li mhumiex fondi iżda li jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi;

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Generali dwar il-Protezzjoni tad-*Data*) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

<sup>(10)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (f) “finanzjament jew assistenza finanzjarja” tfisser kwalunkwe azzjoni, irrispettivament mill-mezzi partikolari li jintgħażlu, li biha l-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernati, kundizzjonalment jew inkundizzjonalment, jiżborżaw jew jimpenjaw ruħhom li jiżborżaw fondi jew riżorsi ekonomiċi taġħhom stess inklużi, iżda mhux limitati għal għotjiet, self, garanziji, rahan, bonds, ittri ta' kreditu, krediti tal-fornitur, krediti tax-xerrej, avvanzi fuq l-importazzjoni jew l-esportazzjoni u t-tipi kollha ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni, inkluża assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni; il-pagament kif ukoll it-termini u l-kundizzjonijiet tal-pagament tal-prezz miftiehem għal prodott jew servizz, li jsiru skont il-prattika kummerċjali normali, ma jikkostitwux finanzjament jew assistenza finanzjarja;
- (g) “iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi” tfisser il-prevenzjoni tal-użu ta' riżorsi ekonomiċi għall-akkwist ta' fondi, oġġetti jew servizzi bi kwalunkwe mod, inkluż, iżda mhux limitat għal, il-bejgħ, il-kiri jew l-ipotekar taġħhom;
- (h) “fondi” tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull tip, inkluż, iżda mhux limitati għal:
- (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flus, kambjali, money orders u strumenti oħra ta' pagament;
  - (ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi fuq kontijiet, djun u obbligati ta' dejn;
  - (iii) titoli u strumenti ta' dejn innegozjati pubblikament u privatament, inkluż stokks u ishma, ċertifikati li jirrappreżentaw titoli, bonds, noti, warrants, titoli obligazzjonarji u kuntratti ta' derivattivi;
  - (iv) imgħax, dividendi jew introjtu ieħor minn assi jew il-valur provenjenti jew iġġenerat minnhom;
  - (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, garanziji tal-eżekuzzjoni jew impenji finanzjarji oħrajn;
  - (vi) ittri ta' kreditu, poloz ta' kargu, poloz ta' bejgħ;
  - (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' xi interess f'fondi jew f'riżorsi finanzjarji;
- (i) “iffriżar ta' fondi” tfisser il-prevenzjoni ta' kwalunkwe qaqliq, trasferiment, alterazzjoni, użu, aċċess, jew trattar ta' fondi bi kwalunkwe mod li jirriżulta fi kwalunkwe bidla fil-volum, fl-ammont, fil-post, fis-sjieda, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni taġħhom jew fi bdil ieħor li jippermetti li l-fondi jintużaw, inkluż għestjoni ta' portafolli;
- (j) “assistenza teknika” tfisser kwalunkwe appoġġ tekniku relatat ma' tiswijiet, żvilupp, manifattura, muntaġġ, ittestjar, manutenzjoni, jew kwalunkwe servizz tekniku ieħor, u jista' jiehfu forom bħal struzzjonijiet, pariri, taħriġ, trażmissjoni ta' taħrif Prattiku jew hiliet jew servizzi ta' konsulenza, inkluż forom ta' assistenza verbali;
- (k) “territorju tal-Unjoni” tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispazju tal-ajru taġħhom.

## Artikolu 2

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, tal-oġġetti u t-teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-kapaċità tal-Iran li timmanifattura Vetturi tal-Ajru Mingħajr Ekwipagg (Unmanned Aerial Vehicles, UAVs) kif elenkat fl-Anness II, kemm jekk joriginaw mill-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran.

Għandu jkun ipprojbit it-tranzitu tal-oġġetti u t-teknoloġija esportati mill-Unjoni permezz tat-territorju tal-Iran, kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

2. Għandu jkun ipprojbit:

- (a) l-ghoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Iran, jew għall-użu fl-Iran;
- (b) l-ghoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran;

- (c) il-bejgh, il-liċenzjar jew it-trasferiment bi kwalunkwe mod iehor ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll l-ghoti ta' drittijiet ta' aċċess jew użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran.
3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u minghajr preġudizzju għar-rekwiżit ta' awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2021/821, fejn applikabbli, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgh, il-forniment, it-trasferiment, it-tranżitu jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li jiddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma meħtieġa għal:
- (a) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi; jew
- (b) skopijiet umanitarji, emerġenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgenti ta' event li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq l-ambjent, jew bħala rispons għal diżastri naturali.
4. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni li jkun taw skont il-paragrafu 3 jekk iqisu li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.
5. L-awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont ir-Regolament (UE) 2021/821 għall-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jingħataw separatament mill-awtoritajiet kompetenti rilevanti f'konformità mar-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821. Tali awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu validi fl-Unjoni kollha.
6. Il-komunikazzjonijiet tal-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont ir-Regolament (UE) 2021/821 għandhom isegwu l-proċedura applikabbli permezz tal-kanali rilevanti msemmija fl-Artikolu 23(6) ta' dak ir-Regolament (is-sistema "DUES").
7. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw sas-27 ta' Ottubru 2023 għal obbligi li jirriżultaw minn kuntratt li jkun ġie konkluz qabel is-26 ta' Lulju 2023, jew kuntratti aċċessarji meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt.

### Artikolu 3

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, jew li huma proprjetà ta', huma miżmuma jew ikkontrollati minn persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi responsabbli għall-programm tal-UAVs tal-Iran, jew li jappoġġaw jew huma involuti fih, kif elenkati fl-Anness III, u minn persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom, kif elenkati wkoll fl-Anness III, għandhom jiġu ffrizati.
2. L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandha tkun disponibbli, direttament jew indirettament, lil persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness III, jew għall-benefiċċju tagħhom.

### Artikolu 3a

B'deroga mill-Artikolu 3, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, b'dawk il-kundizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkun ddeterminaw li l-fondi jew riżorsi ekonomiċi kkonċernati jkun:

- (a) meħtieġa biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi tal-persuni fiżiċi elenkati fl-Anness III u tal-membri dipendenti tal-familji ta' tali persuni fiżiċi, inkluż pagamenti għall-prodotti tal-ikel, għall-kera jew għall-ipotekar, għall-mediċini u għat-trattament mediku, għat-taxxi, għall-primjums tal-assigurazzjoni, u għal imposti ta' servizzi pubbliċi;
- (b) maħsuba esklużivament għall-hlas ta' tariffi professjonali raġonevoli u għar-rimborz tal-ispejjeż imġarrba assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) maħsuba esklużivament għall-hlas ta' tariffi jew imposti ta' servizzi ta' kustodja jew ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;

- (d) mehtieġa għal spejjeż straordinarji, sakemm l-awtorità kompetenti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li jenhtieġ li tinghata awtorizzazzjoni speċifika, minn tal-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew
- (e) li għandhom jithallsu fkont li japparjeni għal missjoni diplomatika, jew post konsulari jew organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi minn immunitajiet fkonformità mad-dritt internazzjonali, jew li għandhom jinharġu minn tali kont, sa fejn tali pagamenti jkunu maħsuba biex jintużaw għal finijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika, jew il-post konsulari jew l-organizzazzjoni internazzjonali.

#### Artikolu 3b

B'deroga mill-Artikolu 3, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, sakemm jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu s-suġġett ta' deċiżjoni arbitrali mogħtija qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fl-Artikolu 3(1) ikunu ġew elenkati fl-Anness III, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fl-Unjoni, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu se jintużaw esklużivament biex jissodisfaw pretensjonijiet garantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;
- (c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness III; u
- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jkunx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

#### Artikolu 3c

B'deroga mill-Artikolu 3 u bil-kundizzjoni li jkun dovut pagament minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness III skont kuntratt jew ftehim li jkun ġie konkluż mill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikkonċernat qabel id-data ta' meta dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp iddahhlu fl-Anness III, jew skont obbligu li rriżulta għalihom, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, skont il-kundizzjonijiet li jqsu li jkunu adattati, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, bil-kundizzjoni li l-awtorità kompetenti kkonċernata tkun iddeterminat li:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi għandhom jintużaw għal hlas minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness III; u
- (b) il-hlas ma jkunx bi ksur tal-Artikolu 3(2).

#### Artikolu 3d

1. L-Artikolu 3(2) ma għandux jipprevjeni l-ikkreditar ta' kontijiet iffriżati minn istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu li rċevew fondi ttrasferiti minn partijiet terzi fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati, dment li kwalunkwe zieda f'dawn il-kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtorità kompetenti rilevanti b'tali tranżazzjonijiet mingħajr dewmien.

2. Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 3 ma għandux japplika għaż-zieda ma' kontijiet iffriżati ta' mgħax jew dhul ieħor fuq dawk il-kontijiet, pagamenti dovuti minhabba kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konklużi jew li rriżultaw qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għall-miżuri previsti fl-Artikolu 3, jew pagamenti dovuti taht deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali li ngħataw fl-Unjoni jew li huma eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat, dment li kwalunkwe tali mgħax, dhul u pagament ieħor jibqa' soġġett għall-miżuri previsti f'dak il-paragrafu.



*Artikolu 3e*

1. L-Artikolu 3(2) ma għandux japplika għall-fondi jew riżorsi ekonomiċi li jsiru disponibbli mill-organizzazzjonijiet u aġenziji li huma vvalutati skont il-pilastru mill-Unjoni u li magħhom l-Unjoni tkun iffirmit ftehim qafas ta' shubija finanzjarja li abbażi tiegħu l-organizzazzjonijiet u l-aġenziji jaġixxu bhala shab umanitarji tal-Unjoni, dment li l-ghoti ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jkun meħtieġ għal finijiet esklużivament umanitarji fl-Iran.
2. F'każijiet mhux koperti mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u b'deroga mill-Artikolu 3, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħtu awtorizzazzjonijiet speċifiċi jew ġenerali, taht tali kundizzjonijiet ġenerali jew speċifiċi li huma jqisu xierqa, biex jirrilaxxaw ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati jew biex jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, dment li l-forniment ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jkun meħtieġ għal finijiet esklużivament umanitarji fl-Iran.
3. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva, talba għall-informazzjoni jew notifika għal iktar żmien mill-awtorità kompetenti fi żmien hamest ijiem tax-xogħol mid-data tal-wasla ta' talba għall-awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 2, l-awtorizzazzjoni għandha titqies li nġhatat.
4. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li tkun inġhatat skont il-paragrafi 2 u 3 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

*Artikolu 4*

1. Persuni fiżiċi responsabbli għal, appoġġ jew involuti fil-programm tal-UAV tal-Iran u persuni fiżiċi assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness III, ma għandhomx jithallew jidhlu fi, jew jittranzitaw mit-territorju ta' Stat Membru.
2. Il-paragrafu 1 m'għandux jobbliga Stat Membru li jirrifuta d-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

*Artikolu 5*

1. Persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi għandhom:
  - (a) jipprovdnu minnufih kwalunkwe informazzjoni li tiffacilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħal informazzjoni dwar kontijiet u l-ammonti ffriżati skont l-Artikolu 3(1), lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn huma stabbiliti jew fejn jinsabu, u jittrażmettu din l-informazzjoni, direttament jew permezz tal-Istat Membru, lill-Kummissjoni; u
  - (b) jikkoopera mal-awtorità kompetenti fi kwalunkwe verifika tal-informazzjoni msemmija fil-punt (a).
2. L-obbligu fil-paragrafu (1) għandu japplika soġġett għar-regoli nazzjonali dwar il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miżmuma mill-awtoritajiet gudizzjarji, u konsistenti mar-rispett għall-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet bejn l-avukati u l-klijenti tagħhom iggarantiti mill-Artikolu 7 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
3. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali riċevuta direttament mill-Kummissjoni għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri.
4. Kwalunkwe informazzjoni pprovduta jew riċevuta skont dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-finijiet li għalihom tkun ġiet ipprovduta jew riċevuta.

*Artikolu 6*

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar il-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament u jikkondividu kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom marbuta ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni dwar:
  - (a) fondi ffriżati skont l-Artikolu 3 u l-awtorizzazzjonijiet mogħtija skont l-Artikoli 2, 3a, 3b u 3c u;
  - (b) ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, problemi ta' infurzar u sentenzi mogħtija minn qrati nazzjonali.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin u lill-Kummissjoni minnufih b'kull informazzjoni rilevanti oħra għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 7

1. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jissoġġetta persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemmija fl-Artikolu 3, huwa għandu jemenda l-Anness III kif meħtieġ.
2. Il-Kunsill għandu jikkomunika deċiżjoni skont il-paragrafu 1, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernati, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avvizz, u b'hekk dik il-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-oportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.
3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjoni kkonċernata u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat kif meħtieġ.
4. Il-lista fl-Anness III għandha tiġi riveduta f'intervalli regolari u mill-inqas kull 12-il xahar.
5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda l-Anness I abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.

#### Artikolu 8

1. L-Anness III għandu jinkludi r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi li jinsabu fih.
2. L-Anness III għandu jinkludi, meta tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet u psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numri tal-passaport u tal-karti tal-identità, il-generu, l-indirizz, jekk ikun magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni, u l-post tan-negozju.

#### Artikolu 9

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni previsti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw l-istabiliment tar-regoli msemmija fil-paragrafu 1 lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u għandhom sussegwentement jinnotifikawha bi kwalunkwe emendatagħhom.

#### Artikolu 10

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu disponibbli, imwettqa *bona fide* fuq il-bażi li tali azzjoni tkun konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandhom joħolqu ebda tip ta' responsabbiltà fir-rigward tal-persuna fiżika jew ġuridika jew l-entità jew il-korp li jkunu qed jimplementawhom, jew ta' diretturi jew impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi gew iffriżati jew miżmuma b'riżultat ta' negligenza.
2. L-azzjonijiet mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ma għandhomx jagħtu lok għal responsabbiltà tal-ebda xorta fuq in-naħa tagħhom jekk huma ma kinux jaflu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru l-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

#### Artikolu 11

1. Ma għandha tiġi ssodisfata ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranzazzjoni li l-prestazzjoni tagħhom tkun giet affettwata, direttament jew indirettament, totalment jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew għall-hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, jew garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kull forma, jekk il-pretensjoni ssir minn:
  - (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ddezinjati elenkati fl-Anness III;

- (b) kwalunkwe persuna, entità jew korp ieħor Iranjan;
  - (c) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu fisem jew taħt it-tmexxija tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fil-punt (a) u (b).
2. Fi kwalunkwe proċedura għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun ippruvat li l-issodisfar tal-pretensjoni mhux ipprobit bil-paragrafu 1 għandu jkun fuq il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkunu qed ifittxu l-infurzar ta' din il-pretensjoni.
3. Dan l-Artikolu huwa bla preġudizzju għad-dritt tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, tal-entitajiet u tal-korpi msemmija fil-paragrafu 1 li jitolbu sħarriġ ġudizzjarju tal-legalità tan-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' obbligi kuntrattwali f'konformità ma' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 12

1. Għandha tiġi pprojbita l-partecipazzjoni, konxja jew b'intenzjoni, fattivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-projbizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.
2. Il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness III, għandhom:
- (a) jirrapportaw fi żmien sitt ġimgħat mid-data tal-elenkar fl-Anness III fondi jew riżorsi ekonomiċi fil-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru li jappartjenu, huma l-proprjetà, jinżammu jew huma kkontrollati minnhom, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih ikunu jinsabu dawk il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi; u
  - (b) jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti kkonċernati fil-verifika ta' tali informazzjoni.
3. In-nuqqas ta' konformità mal-paragrafu 2 għandu jitqies bħala partecipazzjoni, kif imsemmi fil-paragrafu 1, fattivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-mizuri msemmija fl-Artikolu 3.
4. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni fi żmien ġimgħatejn bir-rapportar ta' informazzjoni skont il-paragrafu 2(a).
5. Kwalunkwe informazzjoni pprovduta jew riċevuta f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-finijiet li għalihom tkun inġatata jew ġiet riċevuta.
6. Kwalunkwe pproċessar ta' data personali skont dan l-Artikolu għandu jitwettaq f'konformità ma' dan ir-Regolament u r-Regolamenti (UE) 2016/679 u (UE) 2018/1725 u sa fejn ikun meħtieġ għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament biss.

#### Artikolu 13

1. Il-Kunsill, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli") għandhom jipproċessaw id-data personali sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom skont dan ir-Regolament. Dawn il-kompiti jinkludu:
- (a) fir-rigward tal-Kunsill, it-thejjija u l-emendar tal-Anness III;
  - (b) fir-rigward tar-Rappreżentant Għoli, it-thejjija ta' emendi għall-Anness III;
  - (c) fir-rigward tal-Kummissjoni:
    - (i) l-inkluzjoni tal-kontenut tal-Anness III fil-lista kkonsolidata, elettronika, tal-persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għal sanzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni u fil-mappa interattiva dwar is-sanzjonijiet, li jkunu t-tnejn disponibbli għall-pubbliku;
    - (ii) l-ipproċessar ta' informazzjoni dwar l-impatt tal-mizuri ta' dan ir-Regolament, bħall-valur tal-fondi ffrizati u informazzjoni dwar awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti.
2. Il-Kunsill, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli jistgħu jipproċessaw, fejn applikabbli, data rilevanti relatata ma' reati kriminali mwettqa minn persuni fiżiċi elenkati, ma' kundanni kriminali ta' tali persuni jew ma' miżuri ta' sigurtà li jikkoncernaw lit-tali persuni, biss sa fejn tali pproċessar ikun meħtieġ għat-thejjija tal-Anness III.

3. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-Kunsill, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli huma mahtura bhala "kontrolluri" skont it-tifsira tal-punt (8) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2018/1725, sabiex ikun żgurat li l-persuni fiżiċi kkonċernati jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2018/1725.

#### Artikolu 14

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fis-siti web elenkati fl-Anness I. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe tibdil fl-indirizzi tas-siti web tagħhom kif elenkati fl-Anness I.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-ħatra tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawk l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u għandhom sussegwentement jinnotifikawha b'kull tibdil.

3. Fejn dan ir-Regolament jistipula rekwiżit li l-Kummissjoni tkun notifikata, infurmata jew li ssir xi forma oħra ta' komunikazzjoni magħha, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt għal tali komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness I.

#### Artikolu 15

Kwalunkwe informazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni jew riċevuta minnha f'konformità ma' dan ir-Regolament għandha tintuża mill-Kummissjoni għall-għanijiet li għalihom tkun ingħatat jew għet riċevuta biss.

#### Artikolu 16

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kwalunkwe inġenju tal-ajru jew bastiment fil-ġuriżdizzjoni ta' xi Stat Membru;
- (c) għal kwalunkwe persuna fiżika fit-territorju jew barra mit-territorju tal-Unjoni li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp, fit-territorju jew barra mit-territorju tal-Unjoni, li jkunu inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe negozju li jsir kompletament jew parzjalment fl-Unjoni.

#### Artikolu 17

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Lulju 2023.

Għall-Kunsill  
Il-President  
J. BORRELL FONTELLES

## ANNEX I

**Siti web b'informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti u l-indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni**

IL-BELĠJU

[https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy\\_areas/peace\\_and\\_security/sanctions](https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions)

IL-BULGARIJA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

IĊ-ĊEKJA

[www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html](http://www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html)

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

L-ESTONJA

<https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid>

L-IRLANDA

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

L-ITALJA

[https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica\\_europea/misure\\_deroghe/](https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/)

ĊIPRU

<https://mfa.gov.cy/themes/>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

## IL-LUSSEMBURGU

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

## L-UNGERIJA

<https://kormany.hu/kulgaszdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

## MALTA

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

## IN-NETHERLANDS

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

## L-AWSTRJA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

## IL-POLONJA

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

## IL-PORTUGALL

<https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

## IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

## IS-SLOVENJA

[http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni\\_ukrepi](http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi)

## IS-SLOVAKKJA

[https://www.mzv.sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

## IL-FINLANDJA

<https://um.fi/pakotteet>

## L-IŻVEZJA

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Indirizz għal notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

European Commission  
Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)  
Rue Joseph II 54  
B-1049 Brussels, Belgium

Posta elettronika: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

## ANNEX II

## Lista ta' oġġetti msemmija fl-Artikolu 2

## Kategorija 1 -Inġenji tal-Ajru mingħajr Ekwipaġġ

Deskrizzjoni	Kodiċi NM
Inġenji tal-ajru mingħajr ekwipaġġ għajr dawk iddisinjati għall-garr ta' passigġieri	8806.91 8806.92 8806.93 8806.94 8806.99

## Kategorija 2 - Oġġetti ta' propulsjoni u navigazzjoni

Deskrizzjoni	Kodiċi NM
Magni b'turbini tal-gass aero (turboprop, turboġett u turbofan) għall-inġenji tal-ajru, u l-komponenti ddisinjati apposta tagħhom	eks 8411.11 eks 8411.12 eks 8411.21 eks 8411.22 eks 8411.91
Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark, għall-inġenji tal-ajru	8407.10
Partijiet xierqa għall-użu biss jew prinċipalment ma' magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni għall-inġenji tal-ajru	8409.10
Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni għall-inġenji tal-ajru	eks 8408.90
Sistemi ta' Navigazzjoni Inerzjali, Unitajiet ta' Kejl Inerzjali (IMU), aċċellerometri jew ġiroskopji	9014.20
Radars għal Vetturi tal-Ajru Mingħajr Ekwipaġġ u l-komponenti ddisinjati apposta tagħhom	eks 8526.10 eks 8529.90
Apparat għall-ghajnuna bir-radjunavigazzjoni għall-inġenji tal-ajru u l-komponenti ddisinjati apposta tiegħu	eks 8526.91 eks 8529.90
Unità ta' kontroll tat-titjir għal Vettura tal-Ajru Mingħajr Ekwipaġġ (UAV)	eks 8807.30
Unità ta' kontroll mill-bogħod għal Vetturi tal-Ajru Mingħajr ekwipaġġ (UAV)	eks 8807.30

## Kategorija 3 - Komponenti u apparati elettronici

Deskrizzjoni	Kodiċi NM
Ċirkwiti integrati, kif ġej: Matriċi ta' Gates Programmabbli mill-Utent (FPGA), mikrokontrollur, mikroprocessur, processur tas-sinjali, analizzatur tas-sinjali.	eks 8542.31 eks 8542.39
Amplifikatur MMIC	eks 8542.33
Filtru RF jew Filtru ta' Interferenza Elettromanjetika (EMI), adattat għall-inġenji tal-ajru	eks 8548.00
Kamera għall-vizjoni billejl	8525.83
Kamera (vizibbli jew termali) iddisinjata apposta għal Vetturi tal-Ajru Mingħajr Ekwipaġġ	eks 8525.89

Deskrizzjoni	Kodiċi NM
Kamera għal stharrig mill-ajru	eks 9006.30
Sensur termali għal kameras ta' UAVs	eks 8529.90 eks 9013.80 eks 9025.80 eks 9026.90 eks 9027.50

#### Kategorija 4 — Ogġetti Ohra

Tagħmir ta' "sistema ta' navigazzjoni bis-satellita", inkluzi Aerials u Antennas adattat għar-riċezzjoni ta' sinjali GNSS

Rangefinder tal-lejżer fl-arja

Sistemi ta' LiDAR

Teknoloġija, iddisinjata jew adattata speċifikament għall-ittestjar, l-iżvilupp jew il-produzzjoni tat-tagħmir elenkat hawn fuq.



*ANNEX III***Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 3**[...]  

---

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1530

tas-6 ta' Lulju 2023

li japprova l-estratt tal-*Chrysanthemum cinerariaefolium* mill-fjuri miftuħa u maturi tat-*Tanacetum cinerariifolium* miksub permezz tas-solventi idrokarburici, bħala sustanza attiva għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip 18 f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 89(1), it-tielet subparagrafu tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 <sup>(2)</sup> jistabbilixxi lista ta' sustanzi attivi eżistenti li għandhom jiġu evalwati biex possibbilment jiġu approvati għall-użu fil-prodotti bijoċidali. Dik il-lista tinkludi l-estratt tal-*Chrysanthemum cinerariaefolium* mill-fjuri miftuħa u maturi tat-*Tanacetum cinerariifolium* miksub permezz tas-solventi idrokarburici.
- (2) L-estratt tal-*Chrysanthemum cinerariaefolium* mill-fjuri miftuħa u maturi tat-*Tanacetum cinerariifolium* miksub permezz tas-solventi idrokarburici ġie evalwat għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip 18, insettiċidi, akariciċidi u prodotti għall-kontroll ta' artropodi oħra, kif deskritt fl-Anness V tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>, li jikkorrispondi mat-tip 18 tal-prodotti, kif deskritt fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (3) Spanja nhatret l-Istat Membru relatur u l-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni tagħha sottomettiet ir-rapport tal-valutazzjoni flimkien mal-konklużjonijiet tagħha lill-Kummissjoni fl-1 ta' Settembru 2010. Wara s-sottomissjoni tar-rapport tal-valutazzjoni, saru diskussjonijiet f'laqgħat tekniċi organizzati mill-Kummissjoni u, wara l-1 ta' Settembru 2013, mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija").
- (4) Mill-Artikolu 90(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 isegwi li s-sustanzi li għalihom l-evalwazzjoni tal-Istati Membri tlestiet sal-1 ta' Settembru 2013 jenhtieg li jiġu vvalutati f'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 98/8/KE.

<sup>(1)</sup> ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 tal-4 ta' Awwissu 2014 dwar il-programm ta' hidma għall-evalwazzjoni sistematika tas-sustanzi attivi bijoċidali kollha li jeżistu fil-prodotti bijoċidali msemmijin fir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 294, 10.10.2014, p. 1).

<sup>(3)</sup> Id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqegħid fis-suq tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1).

- (5) F'konformità mal-Artikolu 75(1), it-tieni subparagrafu, il-punt (a), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, il-Kumitat dwar il-Prodotti Bijocidali jhejji l-opinjoni tal-Aġenzija rigward l-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni tas-sustanzi attivi. F'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1062/2014, il-Kumitat dwar il-Prodotti Bijocidali adotta l-opinjoni tal-Aġenzija (\*) fit-22 ta' Novembru 2022, filwaqt li qies il-konkluzjonijiet tal-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni.
- (6) F'dik l-opinjoni, l-Aġenzija kkonkludiet li l-prodotti bijocidali tat-tip 18 li fihom l-estratt tal-*Chrysanthemum cinerariaefolium* mill-fjuri miftuħa u maturi tat-*Tanacetum cinerariifolium* miksub permezz tas-solventi idrokarburiċi jistgħu jkunu mistennija jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1), il-punti (b), (c) u (d) tad-Direttiva 98/8/KE, dejjem jekk ikun hemm konformità ma' ċerti rekwiżiti li jirrigwardaw l-użu tagħhom.
- (7) Meta titqies l-opinjoni tal-Aġenzija, jixraq li l-estratt tal-*Chrysanthemum cinerariaefolium* mill-fjuri miftuħa u maturi tat-*Tanacetum cinerariifolium* miksub permezz tas-solventi idrokarburiċi jiġi approvat bhala sustanza attiva għall-użu fil-prodotti bijocidali tat-tip 18 soġġett għall-konformità ma' ċerti kundizzjonijiet.
- (8) Jenhtieg li jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel ma tiġi approvata sustanza attiva, sabiex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jiehdu l-miżuri ta' thejjija biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda.
- (9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijocidali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

L-estratt tal-*Chrysanthemum cinerariaefolium* mill-fjuri miftuħa u maturi tat-*Tanacetum cinerariifolium* miksub permezz tas-solventi idrokarburiċi huwa approvat bhala sustanza attiva għall-użu fil-prodotti bijocidali tat-tip 18 soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness.

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Lulju 2023.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

---

(\*) Biocidal Products Committee Opinion on the application for approval of the active substance *Chrysanthemum cinerariaefolium*, extract from open and mature flowers of *Tanacetum cinerariifolium* obtained with hydrocarbon solvents; Product-type 18; ECHA/BPC/365/2022, adottata fit-22 ta' Novembru 2022.

## ANNEX

Isem Komuni	Isem IUPAC Numri tal-Identifikazzjoni	Grad minimu ta' purità tas-sustanza attiva <sup>(1)</sup>	Data tal-approvazzjoni	Data ta' skadenza tal-approvazzjoni	Tip ta' prodott	Kundizzjonijiet speċifiċi
Estratt tal- <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i> permezz tas-solventi idrokarburici	Estratt tal- <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i> minn fjuri miftuħa u maturi tat- <i>Tanacetum cinerariifolium</i> miksub permezz tas-solventi idrokarburici Nru EC: 289-699-3 Nru CAS: 89997-63-7	100 % w/w	L-1 ta' Frar 2025	Il-31 ta' Jannar 2035	18	L-awtorizzazzjoni tal-prodotti bijoċidali hija soġġetta għall-kundizzjonijiet li ġejjin:  (1) il-valutazzjoni tal-prodott għandha tagħti attenzjoni partikolari lill-esponimenti, lir-riskji u lill-effikaċja marbuta ma' kull użu kopert minn applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni, iżda li mhumiex indirizzati fil-valutazzjoni tar-riskju tas-sustanza attiva fil-livell tal-Unjoni;  (2) il-valutazzjoni tal-prodott għandha tagħti attenzjoni partikolari lil:  i. l-utenti professjonali u l-pubbliku ġenerali;  ii. l-ilma tal-wiċċ u s-sediment għall-prodotti li jiġu applikati permezz ta' bexx fuq skala kbira fuq barra;  (3) għandu jiġi vverifikat jekk hemmx bżonn jiġu stabbiliti livelli massimi tar-residwi (MRLs), jew jekk għandhomx jiġu emendati l-MRLs eżistenti f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> jew mar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> għall-prodotti li jstgħu jwasslu biex ikun hemm ir-residwi fl-għalf jew fl-ikel, u għandhom jittiehdu l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju kollha biex ikun żgurat li dawn l-MRLs ma jinqabżux.

<sup>(1)</sup> Il-purità indikata f'din il-kolonna kienet il-grad minimu ta' purità tas-sustanza attiva evalwata. Is-sustanza attiva fil-prodott li jitqiegħed fis-suq tista' tkun tal-istess purità jew ta' purità differenti jekk ikun gie ppruvat li hija ekwivalenti teknikament għas-sustanza attiva evalwata.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 li jstabbilixxi l-proċeduri Komunitarji għall-istabbiliment ta' limiti ta' residwi ta' sustanzi farmakoloġikament attivi fl-oġġetti tal-ikel li joriġinaw mill-annimali, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 u li jemenda d-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 152, 16.6.2009, p. 11).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwi ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li joriġina minn pjanti u annimali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (GU L 70, 16.3.2005, p. 1).

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1531****tat-18 ta' Lulju 2023****li jdahhal isem fir-reġistru tad-Denominazzjonijiet ta' Origini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Ġeografici Protetti “Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako” (DOP)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni tal-Bulgarija għar-reġistrazzjoni tal-isem “Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako” giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.
- (2) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u għalhekk id-denominazzjoni “Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako” għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-isem “Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako” (DOP) hija rreġistrata.

L-isem imsemmi fl-ewwel subparagrafu jidentifika prodott tal-Klassi 1.4. Prodotti oħra li joriġinaw mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti mill-halib għajr butir, eċċ.) tal-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 <sup>(3)</sup>.*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Lulju 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
*F'isem il-President,*  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
*Membru tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 123, 5.4.2023, p. 32.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jstabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 36).

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/1532

tal-20 ta' Lulju 2023

**dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-appoġġ militari tal-Iran għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/512/PESK <sup>(1)</sup>.
- (2) Id-Deciżjoni 2014/512/PESK tipprojbixxi l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja. L-oġġetti u t-teknoloġija kkonċernati huma elenkati fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.
- (3) Id-Deciżjoni 2014/512/PESK tipprojbixxi wkoll il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, tal-oġġetti u t-teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja, jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà tagħha, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja. L-oġġetti u t-teknoloġija kkonċernati huma elenkati fl-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 <sup>(3)</sup>.
- (4) Id-Deciżjoni 2014/512/PESK tipprojbixxi wkoll il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, tal-prodotti u t-teknoloġija adattati għall-użu fl-avjazzjoni jew fl-industrija spazjali, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp Russu jew għall-użu fir-Russja. L-oġġetti u t-teknoloġija kkonċernati huma elenkati fl-Anness XI tar-Regolament (UE) Nru 833/2014.
- (5) Id-Deciżjoni 2014/512/PESK tipprojbixxi wkoll il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' oġġetti li jistgħu jikkontribwixxu b'mod partikolari għat-tishiħ tal-kapaċitajiet industrijali tar-Russja lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja. L-oġġetti u t-teknoloġija kkonċernati huma elenkati fl-Anness XXIII tar-Regolament (UE) Nru 833/2014.
- (6) Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/145/PESK <sup>(4)</sup>.
- (7) Fl-20 ta' Ottubru 2022, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2022/1986 <sup>(5)</sup> li żżid tliet individwi Iranjani u entità Iranjana waħda mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi skont id-Deciżjoni 2014/145/PESK fid-dawl tar-rwol tagħhom fl-iżvilupp u t-twassil ta' Vetturi tal-Ajru Minghajr Ekwipagg (UAVs) użati mir-Russja fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna.

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestab bilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (GU L 229, 31.7.2014, p. 13).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2021 li jstabbilixxi reġim tal-Unjoni għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, is-senserija, l-assistenza teknika, it-transitu u t-trasferiment ta' oġġetti b'użu doppju (GU L 206, 11.6.2021, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestab bilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (GU L 229, 31.7.2014, p. 1).

<sup>(4)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (GU L 78 17.3.2014, p. 16).

<sup>(5)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/1986 tal-20 ta' Ottubru 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (GU L 272I, 20.10.2022, p. 5).

- (8) Fl-20 u l-21 ta' Ottubru 2022, il-Kunsill Ewropew adotta Konkluzjonijiet li jikkundannaw bil-qawwa l-appoġġ militari għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja pprovdut mill-awtoritajiet Iranjani, li jrid jieqaf. F'dan ir-rigward, il-Kunsill Ewropew laqa' b'sodisfazzjon is-sanzjonijiet tal-UE adottati mill-Kunsill fl-20 ta' Ottubru 2022.
- (9) Fit-12 ta' Diċembru 2022, il-Kunsill adotta d-deċiżjoni (PESK) 2022/2432 <sup>(6)</sup> li żżid erba' individwi Iranjani u erba' entitajiet Iranjani mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi skont id-Deċiżjoni 2014/145/PESK, fid-dawl tar-rwol tagħhom fl-iżvilupp u t-twassil ta' UAVs użati mir-Russja fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna.
- (10) Fit-12 ta' Diċembru 2022, il-Kunsill approva l-Konkluzjonijiet li fihom ikkundanna bil-qawwa u qies inaċċettabbli kwalunkwe tip ta' appoġġ militari mill-Iran, inkluż it-twassil ta' UAVs, għall-gwerra ta' aggressjoni illegali, mhux provokata u mhux ġustifikata tar-Russja kontra l-Ukrajna, li tikser b'mod serju d-dritt internazzjonali u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. L-armi pprovduti mill-Iran qed jintużaw b'mod indiskriminat mir-Russja kontra l-popolazzjoni ċivili u l-infrastruttura tal-Ukrajna, u qed jikkawżaw qerda orribbli u tbatija umana. F'dan il-kuntest, il-Kunsill fakkar li kwalunkwe trasferiment ta' ċerti droni u missili tal-ġlied lejn jew mill-Iran, minghajr permess minn qabel mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, jikser ir-Riżoluzzjoni 2231 (2015) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU.
- (11) Il-Kunsill innota bi tħassib kbir rapporti dwar armi Iranjani, inkluż droni, li qed jiġu manifatturati b'komponenti ta' oriġini internazzjonali, inkluż mill-Ewropa, u nnota li kien qed jikkunsidra l-miżuri adatti li għandhom jittiehdu. Il-Kunsill wissa bil-qawwa lill-Iran kontra kwalunkwe twassil ġdid ta' armi lir-Russja, b'mod partikolari kontra t-tehid ta' kwalunkwe pass biex isiru trasferimenti possibbli ta' missili ballistiċi ta' medda qasira lir-Russja, li jikkostitwixxi eskalazzjoni serja. Il-Kunsill innota li l-Unjoni kienet ser ikompli tirrispondi għall-azzjonijiet kollha li jappoġġaw il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u żżomm lill-Iran responsabbli, inkluż permezz ta' miżuri restrittivi addizzjonali.
- (12) Fil-Konkluzjonijiet tiegħu tal-15 ta' Diċembru 2022, il-Kunsill Ewropew tenna l-kundanna tiegħu tal-appoġġ militari għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja pprovdut mill-awtoritajiet Iranjani, li jrid jieqaf.
- (13) Fil-25 ta' Frar 2023, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2023/432 <sup>(7)</sup> li żżid erba' individwi Iranjani mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi skont id-Deċiżjoni 2014/145/PESK fid-dawl tar-rwol tagħhom fl-iżvilupp u t-twassil ta' UAVs użati mir-Russja fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna.
- (14) Fil-Konkluzjonijiet tiegħu tat-23 ta' Marzu 2023 u tad-29 u t-30 ta' Ġunju 2023, il-Kunsill Ewropew ikkundanna l-appoġġ militari kontinwu għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, ipprovdut mill-Iran.
- (15) Ir-Russja qed tuża UAVs prodotti mill-Iran b'appoġġ għall-gwerra ta' aggressjoni tagħha, li tikser is-sovranità, l-indipendenza u l-integrità territorjali tal-Ukrajna, inkluż kontra ċ-ċivili u l-infrastruttura ċivili. Il-programm Iranjan sponsorjat mill-Istat għall-iżvilupp u l-produzzjoni ta' UAVs għalhekk jikkontribwixxi għall-ksur tal-Karta tan-NU u tal-prinċipji fundamentali tal-liġi internazzjonali. Dan il-programm huwa mmexxi mill-Ministeru tad-Difiża u l-Logistika tal-Forzi Armati tal-Iran u l-Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Iżlamika, li t-tnejn huma sanzjonati mill-Unjoni Ewropea, u jinkludi l-akkwist, l-iżvilupp, il-produzzjoni u t-trasferiment tal-UAVs, b'mod partikolari lejn ir-Russja. Huwa bbażat fuq kumpaniji tal-Istat kif ukoll privati u tibbenefika minn kapacitajiet domestiċi ta' riċerka.
- (16) Minhabba l-gravità tas-sitwazzjoni, huwa xieraq li jiġi adottat qafas ta' miżuri restrittivi fid-dawl tal-appoġġ militari tal-Iran għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, permezz tal-programm sponsorjat mill-Istat Iranjan għall-iżvilupp u l-produzzjoni ta' UAVs, u f'komplementarjetà shiha ma' miżuri restrittivi oħra tal-Unjoni.

<sup>(6)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/2432 tat-12 ta' Diċembru 2022 li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 318 I, 12.12.2022, p. 32).

<sup>(7)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/432 tal-25 ta' Frar 2023 li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 59 I, 25.2.2023, p. 437).

- (17) B'mod partikolari, huwa xieraq li tiġi pprojbita l-esportazzjoni ta' komponenti użati fl-iżvilupp u fil-produzzjoni tal-UAVs mill-Unjoni lejn l-Iran.
- (18) Huwa wkoll xieraq li jiġu pprojbiti l-bejgħ, il-hruġ ta' licenzji jew it-trasferiment b'xi mod ieħor tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll l-ghoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet ta' proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran.
- (19) Barra minn hekk, jenhtieg li jiġu imposti restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar u miżuri tal-iffriżar tal-assi kontra persuni responsabbli għall-programm ta' UAVs tal-Iran, jew li jappoġġawh jew huma involuti fih.
- (20) Hija meħtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

1. Għandu jiġi pprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-kapaċità li l-Iran jimmanifattura Vetturi tal-Ajru Mingħajr Ekwipaġġ (UAVs), kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran.
2. Għandu jiġi pprojbit:
  - (a) li jingħataw għajnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran;
  - (b) l-ghoti ta' finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' għajnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran.
  - (c) il-bejgħ, il-hruġ ta' licenzji jew it-trasferiment b'xi mod ieħor tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll l-ghoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet ta' proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati ma' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fl-Iran jew għall-użu fl-Iran.
3. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'dan l-Artikolu.

#### Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-tranzitu minnhom, ta' persuni fiżiċi responsabbli għall-programm ta' UAVs tal-Iran, jew li jappoġġawh jew li huma involuti fih, kif elenkati fl-Anness, u persuni fiżiċi assoċjati magħhom, kif ukoll elenkati fl-Anness.
2. Il-paragrafu 1 ma għandux jobligha lil Stat Membru li jirrifjuta d-dhul fit-territorju tiegħu ta' ċittadini tiegħu stess.
3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għal każijiet fejn Stat Membru jkun marbut minn obbligu taħt id-dritt internazzjonali, jiġifieri:
  - (a) bhala pajiż ospitanti ta' organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
  - (b) bhala pajiż ospitanti ta' konferenza internazzjonali msejha min-Nazzjonijiet Uniti, jew taħt l-awspiċji tagħha;
  - (c) skont ftehim multilaterali li jagħti privileġġi u immunitajiet; jew
  - (d) taħt it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluz mis-Santa Sede (Stat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.



4. Il-paragrafu 3 għandu japplika wkoll f'każijiet meta Stat Membru jkun pajjiż ospitanti għall-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).
5. Il-Kunsill għandu jkun infurmat debitament fil-każijiet kollha meta Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafu 3 jew 4.
6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti taħt il-paragrafu 1 meta l-ivvjaġġar ikun ġustifikat minhabba raġunijiet ta' hteġa umanitarja urgenti, jew minhabba raġunijiet ta' attendenza f'laqgħat intergovernattivi, jew dawk promossi jew ospitati mill-Unjoni jew minn Stat Membru li jkollu l-Presidenza tal-OSKE meta jsir dialoġu politiku li jippromwovi direttament l-oġġettivi ta' politika tal-miżuri restrittivi, inkluż appoġġ għall-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.
7. Stat Membru li jixtieq jagħti eżenzjoni skont il-paragrafu 6 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha titqies li tkun inghatat sakemm ma joġġezzjonax membru wiehed jew aktar tal-Kunsill bil-miktub fi żmien jumejn ta' xogħol minn meta tasal in-notifika dwar l-eżenzjoni proposta. Fejn membru wiehed jew aktar tal-Kunsill joġġezzjonaw, il-Kunsill, filwaqt li jagixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.
8. Meta, skont il-paragrafi 3, 4, 6 jew 7, Stat Membru jawtorizza d-dhul fit-territorju tiegħu, jew it-tranzitu minnu, ta' persuna elenkata fl-Anness, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-fini li għalih giet mogħtija lill-persuna kkonċernata.

### Artikolu 3

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, jew huma proprjetà ta', jew li huma miżmuma jew ikkontrollati minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi responsabbli għall-programm ta' UAVs tal-Iran, jew li jappoġġaw jew li huma involuti fih u persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness, għandhom jiġu ffrizati.
2. L-ebda fond jew riżorsa ekonomika ma għandha ssir disponibbli, direttament jew indirettament, għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness, jew għall-benefiċċju tagħhom.
3. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kompetenti ta' Stati Membri tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taħt dawk il-kundizzjonijiet li jidhrilha xierqa, wara li tkun iddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati jkunu:
  - (a) meħtieġa biex jissodisfaw il-htigijiet bażiċi tal-persuni fiżiċi elenkati fl-Anness u tal-membri dipendenti tal-familji ta' dawn il-persuni fiżiċi, inkluż hlasijiet għall-prodotti tal-ikel, għall-kera jew għall-ipotekar, għall-mediċini u għat-trattament mediku, għat-taxxi, għall-primjums tal-assigurazzjoni, u għall-ispejjeż tas-servizzi pubbliċi;
  - (b) maħsuba esklużivament għall-hlas ta' tariffi professjonali raġonevoli u għar-rimborż tal-ispejjeż imġarrba assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
  - (c) maħsuba esklużivament għall-pagament ta' tariffi jew imposti ta' servizzi ta' kustodja jew ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;
  - (d) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, dment li l-awtorità kompetenti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, tal-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew
  - (e) ser jithallsu f'kont, jew jinharġu minnu, li jappartjeni għal missjoni diplomatika, post konsulari jew organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, sa fejn tali pagamenti jkunu maħsuba biex jintużaw għal finijiet ufficjali tal-missjoni diplomatika, tal-post konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn minn dik l-awtorizzazzjoni.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew li jsiru disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, dment li jiġu ssodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew riżorsi ekonomiċi jkunu s-sugġett ta' deċiżjoni arbitrali mogħtija qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fil-paragrafu 1 ikunu ġew elenkati fl-Anness, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fl-Unjoni, jew deċiżjoni ġudizzjarja li tkun eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu ser jintużaw esklużivament biex jiġu ssodisfatti pretensjonijiet iggarantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;
- (c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness; u
- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jkunx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn minn dik l-awtorizzazzjoni.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux iżomm lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness milli jagħmlu hlas dovut taht kuntratt jew ftehim konkluż, jew obligazzjoni mahluqa, qabel id-data li fiha tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp ikunu ġew elenkati fih, sakemm l-Istat Membru kkonċernat ikun iddetermina li l-hlas ma jiġix riċevut, direttament jew indirettament, minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għaž-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imgħax jew dhul iehor fuq dawk il-kontijiet;
- (b) pagamenti dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obligi li jkunu ġew konklużi jew li rriżultaw qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafi 1 u 2; jew
- (c) pagamenti dovuti skont deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali li nġataw fl-Unjoni jew li huma eżegwibbli fl-Istat Membru kkonċernat;

dment li kwalunkwe tali mgħax, dhul iehor u pagament jibqa' soġġett għall-miżuri previsti fil-paragrafu 1.

7. Il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 2 ma għandhiex tapplika għal organizzazzjonijiet u aġenziji li huma soġġetti għall-valutazzjoni tal-pilastri mill-Unjoni u li magħhom l-Unjoni ffirmat ftehim qafas ta' shubija finanzjarja li abbaži tiegħu l-organizzazzjonijiet u l-aġenziji jaġixxu bħala shab umanitarji tal-Unjoni, dment li l-forniment tal-fondi jew tar-riżorsi ekonomiċi msemmija fil-paragrafu 2 ikun meħtieġ għal finijiet esklużivament umanitarji fl-Iran.

8. F'każijiet mhux koperti mill-paragrafu 7, u b'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jagħtu awtorizzazzjonijiet speċifiċi jew ġenerali, taht kondizzjonijiet ġenerali jew speċifiċi li huma jqisu xierqa, biex jirrilaxxaw ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew biex jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, dment li l-forniment ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jkun meħtieġ għal finijiet esklużivament umanitarji fl-Iran.

9. Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 3(1) u (2) ma għandhomx japplikaw sas-27 ta' Ottubru 2023 għal obligi li jirriżultaw minn kuntratt konkluż qabel is-26 ta' Lulju 2023, jew kuntratti aċċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt.

#### Artikolu 4

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli"), għandu jstabbilixxi u jemenda l-lista fl-Anness.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika deċiżjoni skont il-paragrafu 1, inkluż ir-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avvizi, li jipprovdi lil tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp b'opportunità li jipprezenta osservazzjonijiet.

3. Meta jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew meta tiġi pprezentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jirrieżamina d-deċiżjoni kkonċernata u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat skont il-każ.

#### Artikolu 5

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fl-Artikolu 2 u 3.

2. Meta tkun disponibbli, l-Anness għandu jinkludi wkoll l-informazzjoni meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet u l-pseudonimi, id-data u l-post tat-twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karti tal-identità, il-ġeneru, l-indirizz, jekk magħruf u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-persuni ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, il-post u d-data ta' reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

#### Artikolu 6

1. Il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli għandhom jipproċessaw data personali sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom skont din id-Deċiżjoni, b'mod partikolari:

- (a) fir-rigward tal-Kunsill, għat-thejjija u l-emendar tal-Anness;
- (b) fir-rigward tar-Rappreżentant Għoli, għat-thejjija ta' emendi għall-Anness.

2. Il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli jistgħu jipproċessaw, fejn applikabbli, data rilevanti relattiva għal reati kriminali mwettqa minn persuni fiżiċi elenkati, u għal kundanni penali jew miżuri ta' sigurtà li jikkonċernaw lil tali persuni, biss sa fejn tali pproċessar ikun meħtieġ għat-thejjija tal-Anness.

3. Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli huma deżinjati bħala "kontrollur" fis-sens tal-punt (8) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2018/1725 <sup>(8)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, sabiex ikun żgurat li l-persuni fiżiċi kkonċernati jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom taht dak ir-Regolament.

#### Artikolu 7

L-ebda pretensjoni marbuta ma' xi kuntratt jew tranżazzjoni li l-prestazzjoni tagħhom tkun giet affettwata, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont din id-Deċiżjoni, inkluż pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bhal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew għall-pagament ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe għamla, ma għandha tiġi ssodisfata, jekk din issir minn:

- (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi deżinjati elenkati fl-Anness;
- (b) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu permezz ta', jew f'isem, wahda mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-punt (a).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (Test b'rilevanza għaž-ZEE) (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

*Artikolu 8*

Il-partekipazzjoni, bil-ksieb jew intenzjonata, l-attivitajiet li l-objettiv jew l-effett tagħhom ikun iċ-ċirkonvenzjoni tal-projbizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deciżjoni, għandha tkun ipprojbita.

*Artikolu 9*

Sabiex jiġi mmassimizzat l-impatt tal-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni, l-Unjoni għandha thegġeg lil Stati terzi jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk previsti f'din id-Deciżjoni.

*Artikolu 10*

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sas-27 ta' Lulju 2024 u għandha tinzamm taht riezami kostanti. Għandha tiġgedded, jew tiġi emendata kif xieraq, jekk il-Kunsill iqis li l-objettivi tagħha ma jkunux intlaħqu.

L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 3(7) fir-rigward tal-Artikolu 3(2) għandha tiġi riezaminata f'intervalli regolari u minn tal-inqas kull 12-il xahar.

*Artikolu 11*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Lulju 2023.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

J. BORRELL FONTELLES

---

ANNEX

**Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 3**

[...]

---

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1533****tal-24 ta' Lulju 2023****dwar ir-rikonoxximent tar-rekwiżiti tas-sistema ta' ġestjoni ambjentali Ecoprofit bhala konformi mar-rekwiżiti korrispondenti tal-iskema ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) f'konformità mal-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-partecipazzjoni volontarja ta' organizzazzjonijiet fi skema Komunitarja ta' ġestjoni u verifika ambjentali (EMAS) li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 761/2001 u d-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2001/681/KE u 2006/193/KE <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 45(4) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 49 tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009,

Billi:

- (1) Fid-9 ta' Mejju 2022, l-Awstrija bagħtet talba bil-miktub lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 45(1) tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 għar-rikonoxximent tas-sistema ta' ġestjoni ambjentali ECOPROFIT (ÖKOPROFIT). Sussegwentement, l-Awstrija bagħtet informazzjoni addizzjonali biex tippovdi lill-Kummissjoni l-evidenza meħtieġa biex tivvaluta l-ekwivalenza tal-partijiet rilevanti tas-sistema ta' ġestjoni ambjentali Ecoprofit mar-rekwiżiti stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1221/2009.
- (2) Abbazi tat-talba tal-Awstrija, il-Kummissjoni vvalutat l-ekwivalenza tal-partijiet li ġejjin tas-sistema ta' ġestjoni ambjentali ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) mar-rekwiżiti korrispondenti tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009: (i) l-impenn tal-manigment superjuri; (ii) ir-reviżjoni tal-ġestjoni; (iii) l-istabbiliment ta' revizjoni ambjentali; (iv) l-istabbiliment ta' politika ambjentali; (v) l-iżgurar tal-konformità legali; (vi) l-objettivi u l-programm ambjentali stabbiliti biex jiġi żgurat titjib kontinwu; (vii) l-istruttura organizzattiva (ir-rwoli u r-responsabbiltajiet), u t-tahriġ u l-involviment tal-impjegati; (viii) ir-rekwiżiti tad-dokumentazzjoni; (ix) il-kontroll operattiv; (x) it-thejjija u r-rispons għall-emerġenza; (xi) il-verifika interna u l-azzjoni korrettiva; (xii) il-komunikazzjoni (interna u esterna); (xiii) ir-rekwiżiti ta' akkreditazzjoni jew ta' liċenzjar għall-korpi ta' ċertifikazzjoni.
- (3) Meta jitqiesu r-responsabbiltajiet tal-manigment superjuri u l-involviment f'kull pass tal-programm ECOPROFIT (ÖKOPROFIT), il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mal-"Impenn tal-manigment superjuri" jenħtieġ li tiġi rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiżiti stabbiliti fil-partijiet A.5.1, A.5.2, u B.2 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009.
- (4) Meta wiehed iqis in-nuqqas ta' revizjoni jew dokumentazzjoni tal-ġestjoni tal-valutazzjoni tal-ġestjoni fil-programm ECOPROFIT (ÖKOPROFIT), il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mar-"Revizjoni tal-Ġestjoni" jenħtieġ li ma tiġix rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiżiti stabbiliti fil-parti A.9.3 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009.
- (5) Meta wiehed iqis li, fi hdan il-programm ECOPROFIT, l-aspetti ambjentali ewlenin huma identifikati u analizzati bhala parti mill-konsultazzjoni inizjali (l-ewwel verifika ambjentali) iżda li l-programm ma jqisx biżżejjed l-aspetti ambjentali indiretti u li mhux l-elementi rilevanti kollha tal-EMAS huma kkunsidrati u ddokumentati, il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) "Stabbiliment ta' revizjoni ambjentali" jenħtieġ li tiġi rikonoxxuta parzjalment biss bhala ekwivalenti għar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness I sa u l-parti A.6.1. tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009. B'mod speċifiku, il-partijiet li ġejjin tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) "Stabbiliment ta' revizjoni ambjentali" jenħtieġ li

(<sup>1</sup>) ĠU L 342, 22.12.2009, p. 1.

jigù rikonoxxuti bhala ekwivalenti: (i) l-istabbiliment tal-kuntest organizzattiv; (ii) l-identifikazzjoni tal-partijiet interessati u determinazzjoni tal-htigijiet u l-aspettattivi rilevanti taghhom; (iii) l-identifikazzjoni tar-rekwiziti guridici applikabbli relatati mal-ambjent; (iv) l-evalwazzjoni tal-feedback mill-investigazzjoni ta' incidenti preċedenti; (v) l-istabbiliment u dokumentazzjoni tar-riskji u l-opportunitajiet; (vi) l-eżami tal-proċessi, Prattiki u proċeduri eżistenti. Madankollu, (vii) l-identifikazzjoni tal-aspetti ambjentali diretti u indiretti kollha; u (viii) il-valutazzjoni tas-sinifikat tal-aspetti ambjentali jenhtieg li ma jigux rikonoxxuti bhala ekwivalenti.

- (6) Meta wiehed iqis li, fl-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT), il-manigment superjuri jistabbilixxi u jipubblika l-politika ambjentali u l-linji gwida li jistabbilixxu l-prinċipji u jiddefinixxu qafas għall-istabbiliment ta' objettivi ambjentali, il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mat-"Twaqif ta' politika ambjentali" jenhtieg li tiġi rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fil-parti A.5.2 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009.
- (7) Meta wiehed iqis li s-sistema ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) tirrikjedi li l-organizzazzjonijiet jipprovdu l-materjal jew l-evidenza dokumentarja meħtieġa li turi li tikkonforma mar-rekwiziti legali applikabbli kollha relatati mal-ambjent, il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mal-"Iżgurar tal-konformità legali" jenhtieg li tiġi rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 4(4) tal-partijiet A.6.1.3 u B.4 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009.
- (8) Meta jitqies li fil-programm ta' segwitu tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT), l-organizzazzjoni għandha l-opportunità li ttejjeb kontinwament l-idoneità, l-adeqwatezza u l-effettività tas-sistema ECOPROFIT biex ittejjeb il-prestazzjoni ambjentali u li t-titjib kontinwu tal-prestazzjoni ambjentali jiġi vverifikat kull sena minn esperti mill-Kummissjoni tal-ECOPROFIT, il-parti tal-ECOPROFIT marbuta mal-"Objettivi u l-programm ambjentali stabbiliti biex jiġi żgurati titjib kontinwu" jenhtieg li tiġi rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fil-Parti A.10.3 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009, fl-Artikolu 1 u l-Parti B.1 tal-Anness II ta' dak ir-Regolament u fl-Artikolu 18(2), il-punt (c) u l-Artikolu 18(7), il-punt (b) ta' dak ir-Regolament.
- (9) Filwaqt li jitqies li fil-programm ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) il-maniger tal-ECOPROFIT huwa maħtur mill-manigment superjuri u huwa responsabbli għall-implimentazzjoni korretta tas-sistema ECOPROFIT, li l-manigers tal-ECOPROFIT jipparteċipaw f'taħriġ u sessjonijiet ta' hidma regolari fir-rigward tal-prestazzjoni ambjentali tal-organizzazzjonijiet u li l-impjegati kollha tal-organizzazzjoni fil-livelli kollha huma involuti u jistgħu jipparteċipaw b'mod attiv fl-iskema, il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mal-"Istruttura organizzattiva, it-taħriġ u l-involvement tal-impjegati" jenhtieg li tiġi rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fil-parti A.5.3 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009, u fil-parti A.7.2 tal-Anness II ta' dak ir-Regolament u fl-Artikolu 1 u l-Parti B.6 tal-Anness II ta' dak ir-Regolament.
- (10) Meta wiehed iqis li r-rapport ambjentali tal-ECOPROFIT jinkludi dokumentazzjoni dwar l-objettivi ambjentali, l-aspetti ambjentali tal-organizzazzjoni u lista tal-miżuri implimentati, iżda li la huma dokumentati l-kriterji użati fil-valutazzjoni tas-sinifikat tal-aspetti ambjentali ta' organizzazzjoni, u lanqas l-aspetti ambjentali indiretti, il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mar-"Rekwiziti ta' dokumentazzjoni" jenhtieg li ma tiġix rikonoxxuta bhala allinjata mar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 20, u fil-partijiet A.4.4, A.6.2.1 u A.7.5 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009.
- (11) Meta jitqies li l-ippjanar u l-kontroll operattiv mhumiex jew huma indirizzati biss parzjalment mill-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT), il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT), marbuta mal-"Kontroll operazzjonali" jenhtieg li ma tiġix rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fil-Parti A.6.1 u 6.2 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009.
- (12) Meta jitqies li t-thejjija u r-rispons għal emergenza mhumiex indirizzati jew huma indirizzati biss parzjalment mill-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT), il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mat-"Thejjija u r-rispons f'każ ta' emergenza" jenhtieg li ma tiġix rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fil-parti A.8.2 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009.
- (13) Meta jitqies li r-revizjoni interna indipendenti tal-programm ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) ma tkoprix bis-shih l-evalwazzjoni tal-prestazzjoni ambjentali tal-organizzazzjoni jew il-prestazzjoni tas-sistema ta' ġestjoni ambjentali, il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mal-"Awditjar intern u azzjoni korrettiva" jenhtieg li ma tiġix rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 4(1)(b) u (c), l-Artikolu 6(2)(a), l-Artikolu 9, il-partijiet A.9.2, A.10.2 tal-Anness II u l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009.

- (14) Meta wiehed iqis li l-programm ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) ma jirrikjedix li l-kumpaniji jipubblikaw informazzjoni dwar l-aspetti ambjentali jew l-indikaturi ewlenin tas-sistemi tagħhom esternament, il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mal-“Komunikazzjoni (interna u esterna)” jenhtieg li ma tigix rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fil-partijiet A.7.4 u B.7 tal-Anness II u l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009.
- (15) Meta jitqies li l-verifika ta' organizzazzjoni tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) ma ssirx minn verifikatur ambjentali, il-parti tal-ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) marbuta mar-“Rekwiziti ta' akkreditazzjoni jew ta' liċenzjar għall-korpi taċ-ċertifikazzjoni” jenhtieg li ma tigix rikonoxxuta bhala ekwivalenti għar-rekwiziti stabbiliti fl-Artikoli 4(5), 6, 7, 18 sa 27 tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Il-Kummissjoni tirrikonoxxi l-partijiet tal-iskema tal-Ecoprofit li huma speċifikati fl-Anness ta' din id-Deciżjoni bhala konformi mar-rekwiziti korrispondenti tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009 (“ir-rekwiziti tal-EMAS”).

#### *Artikolu 2*

Kwalunkwe bidla fl-iskema Ecoprofit li taffettwa din id-Deciżjoni għandha tiġi rrapportata lill-Kummissjoni, mill-inqas fuq bażi annwali.

#### *Artikolu 3*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Lulju 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN



## ANNEX

Sommarju tal-Valutazzjoni		
Rekwiziti	Ekwivalenti	Mhux ekwivalenti
<b>1. Impenn tal-manigment superjuri</b> (il-partijiet A.5.1, A.5.2, u B.2 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)	X	
<b>2. Revizjoni tal-ġestjoni</b> (il-parti A.9.3 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)		X
<b>3. Stabbiliment ta' revizjoni ambjentali</b> (l-Anness I, u fil-parti A.6.1. tal-Anness II, għar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)		
(1) stabbiliment tal-kuntest organizzattiv	X	
(2) identifikazzjoni tal-partijiet interessati u determinazzjoni tal-htigijiet u l-aspettattivi rilevanti tagħhom	X	
(3) identifikazzjoni tar-rekwiziti ġuridici applikabbli relatati mal-ambjent	X	
(4) evalwazzjoni tal-feedback mill-investigazzjoni ta' incidenti preċedenti	X	
(5) stabbiliment u dokumentazzjoni tar-riskji u l-opportunitajiet	X	
(6) eżami tal-proċessi, prattiki u proċeduri eżistenti	X	
(7) identifikazzjoni tal-aspetti ambjentali diretti u indiretti kollha		X
(8) valutazzjoni tas-sinifikat tal-aspetti ambjentali		X
<b>4. Stabbiliment ta' politika ambjentali</b> (il-parti A.5.2 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)	X	
<b>5. Żgurar tal-konformità legali <sup>(1)</sup></b> (l-Artikolu 4(4), il-partijiet A.6.1.3 u B.4 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)	X	
<b>6. Obiettivi u programm ambjentali stabbiliti biex jiġi żgurat ttiġib kontinwu</b> (il-parti A.10.3 tal-Anness II, l-Artikolu 1, il-parti B.1 tal-Anness II, u l-Artikolu 18(2)(c) u l-Artikolu 18(7)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)	X	
<b>7. Struttura organizzattiva, taħriġ, u involviment tal-impjegati</b> (il-parti A.5.3 tal-Anness II, il-parti A.7.2 tal-Anness II u l-Artikolu 1, il-parti B.6 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)	X	
<b>8. Rekwiziti ta' dokumentazzjoni</b> (l-Artikolu 20, u l-partijiet A.4.4, A.6.2.1 u A.7.5 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)		X
<b>9. Kontroll operattiv</b> (il-partijiet A.6.1 u 6.2 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)		X

10. <b>Stat ta' thejija u rispons għal emergenzi</b> (il-parti A.8.2 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)		X
11. <b>Verifika interna u azzjoni korrettiva</b> (l-Artikolu 4(1)(b) u (c), l-Artikolu 6(2)(a), l-Artikolu 9, il-partijiet A.9.2, A.10.2 tal-Anness II u tal-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)		X
12. <b>Komunikazzjoni (interna u esterna)</b> (il-partijiet A.7.4 u B.7 tal-Anness II u l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)		X
13. <b>Rekwiżiti ta' akkreditazzjoni jew ta' liċenzjar għall-korpi ta' ċertifikazzjoni</b> (l-Artikoli 4(5), 6, 7, 18 sa 27 tar-Regolament (KE) Nru 1221/2009)		X

(<sup>1</sup>) Dan il-kriterju jirreferi għall-proċeduri interni eżistenti biex tiġi identifikata, iddokumentata u żgurata l-konformità legali. Madankollu, ma jirreferix għall-valutazzjoni tal-konformità legali minn verifikatur ta' parti terza li huwa kopert skont il-punt 13 ta' din il-valutazzjoni.

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1534****tal-24 ta' Lulju 2023****li tagħzel l-entitajiet li jiffurmaw in-network inizjali taċ-Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/694 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/694 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2021 li jistabbilixxi l-Programm Ewropa Diġitali u li jhassar id-Deciżjoni (UE) 2015/2240 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(3), l-ewwel paragrafu, u l-Artikolu 23(2),

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 16(3) tar-Regolament (UE) 2021/694, il-Kummissjoni għandha tagħzel l-entitajiet li jiffurmaw in-network inizjali taċ-Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali.
- (2) Sabiex tagħzel iċ-Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali li jiffurmaw in-network inizjali abbazi tal-lista tal-entitajiet kandidati mahtura mill-Istati Membri, il-Kummissjoni għamlet żewġ sejhiet għal proposti u evalwat il-proposti sottomessi, bl-appoġġ ta' bord indipendenti ta' esperti. L-ewwel sejha (DIGITAL-2021-EDIH-01-INITIAL) saret fis-17 ta' Novembru 2021 u għalqet fit-22 ta' Frar 2022 u t-tieni sejha (DIGITAL-2022-EDIH-03) saret fid-29 ta' Settembru 2022 u għalqet fis-16 ta' Novembru 2022. Fiz-żewġ evalwazzjonijiet, il-Kummissjoni qieset bis-sħiħ l-opinjoni ta' kull Stat Membru qabel ma għażlet iċ-Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.
- (3) Il-Kummissjoni aċċettat 136 proposta mill-ewwel sejha u 15-il proposta mit-tieni sejha.
- (4) Sabiex Stat Membru jkun jista' jiffinanzja aktar Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali fit-territorju tiegħu, jenħtieġ li iċ-Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali li jkunu għaddew b'suċċess mil-limiti kollha tal-evalwazzjoni, iżda li ma setgħux jiġu ffinanzjati minhabba nuqqas ta' baġit disponibbli għas-sejhiet rilevanti fil-programm ta' hidma, jingħataw is-Siġill ta' Eċċellenza f'konformità mal-Artikolu 23(2) tar-Regolament (UE) 2021/694.
- (5) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Koordinazzjoni tal-Programm Ewropa Diġitali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Iċ-Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali li jiffurmaw in-network inizjali tagħhom huma magħżula, kif stabbilit fl-Annessi I u II.

*Artikolu 2*

L-entitajiet li kienu aċċettati għall-finanzjament mill-Programm Ewropa Diġitali huma elenkati fl-Anness I.

L-entitajiet li ngħataw is-Siġill ta' Eċċellenza huma elenkati fl-Anness II.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 166, 11.5.2021, p. 1.

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Lulju 2023.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## ANNEX I

**Lista ta' Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali aċċettati għall-finanzjament mill-Programm Ewropa Diġitali**

Numru tal-Ftehim ta' Għotja:	Akronimu	Pajjiż	Titolu tal-proposta
101083458	EDIH innovATE	L-Awstrija	EDIH innovATE – The European Digital Innovation Hub for Agrifood, Timber and Energy
101083942	Crowd in Motion	L-Awstrija	EDIH for crowd technology and AI for motion data analytics: Use of Internet of Things, FabLabs and access to finance for the green and digital transformation of the alpine tourism and sports industry
101083472	AI5production	L-Awstrija	AI driven digital transformation of SMEs - towards Industry 5.0 production processes
101083940	Applied CPS	L-Awstrija	EDIH Applied Cyber Physical Systems for manufacturing, construction and automotive sectors
101083685	WalHub	Il-Belġju	WalHub, to boost the digital transformation of manufacturing companies and the adoption of key technologies - i.e. AI, HPC, Cybersecurity and IoT - in their industrial and supply chain processes
101083626	EDIH-CONNECT	Il-Belġju	A European Digital Innovation Hub for Construction powered by Electronics, Artificial Intelligence & Information and Communication Technologies.
101083575	DIGITALIS	Il-Belġju	European Digital Innovation Hub on Manufacturing
101083704	Flanders AI EDIH	Il-Belġju	Flanders Artificial Intelligence European Digital Innovation Hub
101083663	sustAIIn.brussels	Il-Belġju	Creating a lever for a future-proof and sustainable economy for Brussels enabled by AI and other emerging digital technologies
101083326	EDIH-EBE	Il-Belġju	European Digital Innovation Hub - Energy in the Built Environment
101083554	SynGReDiT	Il-Bulgarija	European Digital Innovation Hub Zagore - Synergy for Green Regional Digital Transformation of South-east region of Bulgaria]
101083892	EDICS	Il-Bulgarija	Enabling Digitalisation In the Construction Sector
101083473	AgroDigiRise	Il-Bulgarija	Unlocking the innovative potential of the South Central Region of Bulgaria and in the agricultural sector

101083793	CYBER4All STAR	Il-Bulgarija	CYBERsecurity 4 All STakeholdeRs
101083963	JURK EDIH, <i>to be renamed</i> AI and Gaming EDIH	Il-Kroazja	Digital transformation of Central Croatia and Northern Adriatic through AI and Gaming EDIH
101083735	AI4HEALTH.Cro	Il-Kroazja	Artificial Intelligence for Smart Healthcare and Medicine
101083838	EDIH Adria	Il-Kroazja	European Digital Innovation Hub Adriatic Croatia
101083599	CROBOHUBplusplus	Il-Kroazja	CROatian Industry and Society BOosting – European Digital Innovation HUB
101083772	DiGiNN	Ċipru	Cyprus DIGital INNovation Hub
101120003	EDIH NEB	Iċ-Ċekja	EDIH Northern and Eastern Bohemia
101083359	EDIH CTU	Iċ-Ċekja	EDIH Czech Technical University in Prague
101083932	CIH	Iċ-Ċekja	Cybersecurity Innovation Hub
101084053	B4I tan-EDIH	Iċ-Ċekja	Brain 4 Industry (B4I)
101083672	EDIH-DIGIMAT	Iċ-Ċekja	EDIH-DIGIMAT: Flexible Manufacturing Systems Using Artificial Intelligence
101083551	EDIH OVA	Iċ-Ċekja	EDIH Ostrava
101120807	GC EDIH	Id-Danimarka	Greater Copenhagen European Digital Innovation Hub
101083595	CD-EDIH	Id-Danimarka	Smart specialisation on advanced digitalisation technologies through Central Denmark European Digital Innovation Hub
101083474	AddSmart	Id-Danimarka	AddSmart - The European Digital Innovation Hub of North Denmark
101120685	SEDIH	Id-Danimarka	Smart Energy Digital Innovation Hub
101083814	EDOCobot	Id-Danimarka	EDIH Odense for deployment of collaborative robots (cobots) in many domains especially manufacturing and logistics
101083677	AIRE	L-Estonja	AI and Robotics Estonia (EDIH)
101083405	FAIR	Il-Finlandja	Finnish AI Region
101083680	LIH	Il-Finlandja	Location Innovation Hub
101083631	Robocoast	Il-Finlandja	Robocoast EDIH Consortium
101083544	HHFIN	Il-Finlandja	HealthHub Finland - the future of healthcare shaped by a Hub of partners facilitating data-driven digital solutions in Finland and Europe
101083367	EDIH Corsica.ai	Franza	European Digital Innovation Hub Corsica.ai

101120918	EDIH OCCITANIA	Franza	To boost an ethical and sustainable digital transformation to improve competitiveness and resilience, and foster the use of space data specially for agri-food, mobility and health sectors
101083886	DIHNAMIC	Franza	Digital Innovation Hub for Nouvelle-Aquitaine Manufacturing Industry Community
101119976	DIHNAMO	Franza	Digital Innovation Hub Normandy Advanced MOBility
101083293	EDIH BRETAGNE	Franza	EDIH Bretagne - One-stop shop to accelerate the digitization and Cybersecurity of SMEs/MCs/PSOs through training, test before invest, support to find investment and EU networking services
101083769	CYBIAH	Franza	Cybersecurity and AI Hub   France
101083637	GreenPowerIT	Franza	GreenPowerIT Hauts-de-France
101119925	DIGIHALL	Franza	DIGIHALL, The Paris Region Hub supporting the digital transformation of companies by practical adoption of responsible AI
101120851	LVDH	Franza	Loire Valley Data Hub for Centre-Val de Loire region's digitalisation
101120881	EDIH-GE	Franza	EDIH Grand Est - Accelerate digitalisation of manufacturing sector in Grand Est
101083775	MINASMART	Franza	MINASMART
101121061	EDIH LA REUNION	Franza	Developing cybersecurity in the digital transition of European outermost regions
101083683	Move2Digital	Franza	MOVE2DIGITAL, the French SUD Provence-Alpes-Côte d'Azur region one-stop-shop to support the digital transformation and ecosystem building of SMEs, through AI, Cybersecurity, and IoT
101083710	DEDIH CATED BFC	Franza	DEvelop Digital Innovation Hub to Create and Accompany new Trends in European Industries in Bourgogne-Franche-Comté
101083383	POLYTRONICS	Franza	Innovation Hub for Smart Polymers and Digital Technologies
101083550	DIVA	Franza	Digital Innovation Value Accelerator
101120343	BMH	Il-Ġermanja	EDIH Thuringia - Bauhaus.Mobility Hub
101083415	EDIHDO	Il-Ġermanja	Digital Hub Logistics Dortmund as European Digital Innovation Hub
101083994	EDIH-AICS	Il-Ġermanja	European Digital Innovation Hub applied Artificial Intelligence and Cybersecurity

101083338	EDIH-SH	Il-Ġermanja	European Digital Innovation Hub Schleswig-Holstein
101083715	DIH4AISec	Il-Ġermanja	European Digital Innovation Hub for Artificial Intelligence and Cybersecurity in Lower Saxony
101083741	EDIH Suedwest	Il-Ġermanja	European Digital Innovation Hub Suedwest
101083713	EDIH4UrbanSAVE	Il-Ġermanja	EDIH for urban interconnected supply and value Ecosystems
101081880	EDITH	Il-Ġermanja	Enabling Digital Transformation in Hesse
101083517	EDIH Saxony	Il-Ġermanja	European Digital Innovation Hub Saxony
101120719	EDIH DIGICARE	Il-Ġermanja	EDIH Digital Innovation for Healthcare (DIGICARE)
101082978	CITAH	Il-Ġermanja	Cross-Industry Transformation in Agriculture and Health
101083635	EDIH Rheinland	Il-Ġermanja	European Digital Innovation Hub Rheinland
101083427	DInO	Il-Ġermanja	Digital Innovation Ostbayern
101083754	pro_digital	Il-Ġermanja	pro_digital EDIH
101083668	EDIH Suedwestfalen	Il-Ġermanja	European Digital Innovation Hub for employee-centered digital transformation in South Westphalia
101083337	IDIH-Saarland	Il-Ġermanja	Industrial Service Digitalisation and Artificial Intelligence HUB Saarland
101083951	DigiAgriFood	Il-Greċja	Digital Transformation and Green Transition of the Agri-Food Value Chain in Central and Northern Greece
101083630	smartHEALTH	Il-Greċja	European Digital Innovation Hub for Smart Health: Precision Medicine and Innovative E-health Services
101083565	SmartAttica-AtHeNAI	Il-Greċja	Smart Attica DIH, the Attica region - Greek Innovation hub for Artificial Intelligence in Energy and Environment, Supply chain and mobility, Culture and Tourism
101083646	GR digiGOV-innoHUB	Il-Greċja	The Greek digital Government and Public Services innovation HUB
101120929	AI EDIH Hungary	L-Ungerija	Artificial Intelligence EDIH Hungary
101083965	DigitalTech EDIH	L-Ungerija	Cybersecurity and digital competencies
101083676	AEDIH	L-Ungerija	Agricultural EDIH
101120890	HPC EDIH HU	L-Ungerija	Establishing High Performance Computing European Digital Innovation Hub in Hungary



101083971	Data-EDIH	L-Ungerija	Hungarian DATA EDIH
101083762	EDIH-IS	L-Iżlanda	Establishing a national EDIH in Iceland for digital transformation
101079817	FxC	L-Irlanda	FactoryxChange
101083669	CeADAR	L-Irlanda	CeADAR Ireland's AI EDIH
101083662	ER2Digit	L-Italja	Emilia-Romagna Regional Ecosystem of Digital Innovation
101083759	ARTES 5.0	L-Italja	ARTES 5.0 Restart Italy
101083724	DIHCUBE	L-Italja	Digital Italian Hub for ConstrUction and Built Environment
101083904	HSL	L-Italja	HERITAGE SMARTLAB
101083938	P.R.I.D.E.	L-Italja	POLO REGIONALE PER L'INNOVAZIONE DIGITALE EVOLUTA
101083699	CETMA-DIHSME	L-Italja	CETMA-Digital Innovation Hub for SMEs
101083913	DANTE	L-Italja	Digital Solutions for a Healthy, Active and Smart Life
101083443	EXPAND	L-Italja	EXtended Piedmont and Aosta valley Network for Digitalization
101083398	I-NEST	L-Italja	Italian National hub Enabling and Enhancing networked applications & Services for digitally Transforming SMEs and Public Administrations
101084027	EDIH4Marche	L-Italja	EDIH4Marche
101083612	MicroCyber	L-Italja	MicroCyber
101083396	Tuscany X.0	L-Italja	Tuscany EU Digital Innovation Hub
101083745	CHEDIH	L-Italja	Circular Health European Digital Innovation Hub
101083718	DAoL	Il-Latvja	Digital Accelerator of Latvia
101083983	EDIHLV	Il-Latvja	Development of AI – ICT for Manufacturing EDIH in Latvia
101119742	digihub.li	Il-Liechtenstein	digihub.li – Ecosystem innovation and growth with a regenerative purpose
101083434	DI4 LITHUANIAN ID	Il-Litwanja	Digital Innovation For Lithuanian Industrial Development
101083844	EDIH VILNIUS	Il-Litwanja	EDIH VILNIUS: accelerating green and digital transformation in Vilnius region
101083746	EDIH4IAE.LT	Il-Litwanja	European Digital Innovation Hub for Industry, Agrofood and Energy sectors in Lithuania
101120714	L-DIH	Il-Lussemburgu	Lussemburgu Digital Innovation Hub
101083552	Malta-EDIH	Malta	The creation of the Malta-EDIH as part of the network of European Digital Innovation Hubs

101083610	EDIH-SNL	In-Netherlands	European Digital Innovation Hub South Netherlands
101083349	BOOST Robotic EastNL	In-Netherlands	EDIH BOOST Robotics East Netherlands
101083001	EDIH NN	In-Netherlands	European Digital Innovation Hub Northern Netherlands
101083302	EDIH-SMITZH	In-Netherlands	EDIH-SMITZH Zuid-Holland
101083343	EDIH-NWNL	In-Netherlands	EDIH NWNL Digitalisation transformation on the road to AI and HPC
101083172	VNG NL DIGI HUB	In-Netherlands	Dutch Societal Innovation Hub
101083778	OCEANOPOLIS	In-Norveġja	OCEANOPOLIS
101083966	Nemonoor	In-Norveġja	A Norwegian EDIH on Artificial Intelligence
101083875	WAMA EDIH	Il-Polonja	WaMa Innovation Hub
101083500	TKDIH	Il-Polonja	Technopark Kielce DIH
101083954	CyberSec	Il-Polonja	National Center for Secure Digital Transformation
101083764	HPC4Poland EDIH	Il-Polonja	HPC4Poland European Digital Innovation Hub
101083499	EDIH-SILESIA	Il-Polonja	EDIH SILESIA SMART SYSTEMS capacity building and deployment in the EDIH network to enhance digital transformation in the Silesia and Opolskie Voivodships in Poland
101083652	h4i	Il-Polonja	hub4industry
101083587	re_d	Il-Polonja	re_d: rethink digital - Central Poland Digitalisation Hub
101084068	PDIH	Il-Polonja	Pomeranian Digital Innovation Hub
101083509	Mazovia EDIH	Il-Polonja	European Digital Innovation Hub of Mazovia
101083862	Smart Secure Cities	Il-Polonja	Creating Smart Secure Cities for EU citizens
101083533	WRO4digITal	Il-Polonja	WRO4digITal European Digital Innovation Hub Wroclaw
101083770	ATTRACT	Il-Portugall	Digital Innovation Hub for Artificial Intelligence and High-Performance Computing
101083487	PRODUTECH DIH	Il-Portugall	PRODUTECH DIH
101083681	DIGITALbuilt	Il-Portugall	Digital Innovation Hub for the Built Environment
101083952	DIH4Society	Ir-Rumanija	Digital Innovation Hub for a Smarter, Safer and more Sustainable Society (DIH4Society)
101083508	TDIH	Ir-Rumanija	Transilvania Digital Innovation Hub
101083915	FIT EDIH	Ir-Rumanija	Futures of Innovation Technologies EDIH - Centru Region, RO

101083885	DIGIVEST	Ir-Rumanija	EDIH Regiunea Vest Romania
101083582	CiTyInnoHub	Ir-Rumanija	Constanta INNOVATION Hub, a center for the digital transformation of SMEs and PSOs in SE Romania - CiTyInnoHub
101083410	WeH	Ir-Rumanija	Wallachia eHub
101083392	eDIH-DIZ	Ir-Rumanija	DIGITAL INNOVATION ZONE EDIH - MANUFACTURING & SMART HEALTH for better business, life and health in the North East Romania region
101084051	CIH	Is-Slovakkja	Center for Innovative Healthcare
101083419	SKAI-eDIH	Is-Slovakkja	Slovak Artificial Intelligence Digital Innovation Hub
101083660	EXPANDI 4.0	Is-Slovakkja	Expanding Digitalisation of Industry (4.0) in Slovakia
101083466	EDCASS	Is-Slovakkja	EDIH CASSOVIUM
101083351	SRC-EDIH	Is-Slovenja	Smart, Resilient and Sustainable Communities – European Digital Innovation Hub
101082654	DIGI-SI	Is-Slovenja	DIGITAL EMERGENCY RESPONSE FOR SLOVENIA
101083736	DIH4CAT	Spanja	Catalonia Digital Innovation Hub (DIH4CAT)
101083701	CIDIHUB	Spanja	Canary Islands Digital Innovation Hub
101083755	DATAlife	Spanja	Digital Innovation Hub for the deployment of Artificial Intelligence and Data Analytics in SMEs in the primary, biotechnological and health sectors
101083906	i4CAMHUB	Spanja	Innovation for Competitiveness and Advance Manufacturing
101083564	EDIH MADRID REGION	Spanja	EDIH MADRID REGION
101083760	AgrotechDIH	Spanja	Andalucía Agrotech Digital Innovation Hub
101083411	IRIS	Spanja	European Digital Innovation Hub of Navarre
101083667	Tech4EfficiencyEDIH	Spanja	EXTREMADURA EDIH T4E: Tech for Efficiency
101083898	DIGIS3	Spanja	Smart, Sustainable and coheSive Digitalization conceived as a Digital Innovation Hub
101083729	AsDIH	Spanja	Asturias Digital Innovation Hub
101083776	Aragon EDIH	Spanja	Aragon European Digital Innovation Hub
101083002	InnDIH	Spanja	InnDIH - Valencia Region Digital Innovation Hub

101083629	HDS	L-Iżvezja	Health Data Sweden
101083691	ShiftLabs	L-Iżvezja	Swedish network for Sustainable Digitalisation and Human-Centric Factory Transformation
101083708	DIGITHUBSE	L-Iżvezja	DigIT Hub Sweden
101083348	Aero EDIH	L-Iżvezja	EDIH for Digital Transformation of the Aviation and Aerospace Industry

## ANNEX II

**Lista ta' Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali b' Sigill ta' Eċċellenza**

Meta ma jkun hemm l-ebda informazzjoni <sup>(1)</sup> dwar finanzjament possibbli fil-futur, iċ-Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali huma elenkati bil-korsiv. Fin-network huma mistennija jiehdu sehem biss daww iċ-Ċentri Ewropej tal-Innovazzjoni Diġitali li jiżguraw finanzjament.

Identifikazzjoni tal-Proposta	Akronimu	Pajjiż	Titolu tal-proposta
101083623	EDIH SA	L-Awstrija	EDIH SOUTHERN AUSTRIA - European Digital Innovation Hub Southern Austria
101083621	EDIH.energy.ai.mobil	L-Awstrija	EDIH.ENERGY.AI.MOBILITY – Powering up the Twin Transition in Europe
101083442	S2MARTER HOUSE	L-Awstrija	EDIH for SMART and Sustainable Entrepreneurial Regions – HOUSE of Digitalization
101083706	BANG	Il-Belġju	Creative BANG Flanders
101083828	EDIH PT and L	Il-Belġju	European Digital Innovation Hub Ports, Transport & Logistics
101083478	EDIH4Agrifood	Il-Belġju	European Digital Innovation Hub for the agrifood sector in Belgium
101083751	EdTech Station	Il-Belġju	Hub for digital transformation and business-to-business innovation with educational and learning technologies, based in Flanders, Europe
101083640	RemEDIH	Il-Belġju	Regional Excellence in Medecine and care by European Digital Innovation Hub
101082948	ADi4SMEs	Il-Bulgarija	Accelerated Digitalisation of SMEs in the North Central Region through creation and development of a European Digital Innovation Hub
101083457	EDIH DIGIHUB	Il-Bulgarija	IMPROVING THE COMPETITIVENESS OF SMEs AND PSOs IN THE SOUTH-EAST REGION OF BULGARIA THROUGH INTEGRATED INNOVATIVE DIGITAL SOLUTIONS
101084092	EDIH-NWACB	Il-Bulgarija	European Digital Innovation Hub - Northwest Automotive Cluster Bulgaria
101083697	InnovationAmp	Il-Bulgarija	Boosting Digitalisation in SouthWest of Bulgaria
101083339	MECH-E-DIH	Il-Bulgarija	Establishment and development of Digital Innovation Hub Mechanika, Bulgaria
101083752	Next-Gen-BioTechEDIH	Il-Bulgarija	Develop, innovate and provide Next-Gen-BioTech DIH's services in the South-Center region in Bulgaria to accelerate the best use of digital technologies for local SMEs, Mid-cap, and public sector

<sup>(1)</sup> Is-sitwazzjoni fit-tieni trimestru tal-2023, abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet nazzjonali.

101083370	RCDSI NCIZ	Il-Bulgarija	Regional Center for Digital Solutions and Innovation NCIZ
101084083	UDIH 4 EU	Il-Bulgarija	UDIH: Equip Explore Empower Expand Utilize
101083979	Bluedih	Il-Kroazja	Blue European Digital Innovation Hub
101083747	CYDIHUB-EDIH	Ċipru	CYPRUS DIGITAL INNOVATION HUB - EDIH
101083981	5STAR eCorridors	Il-Finlandja	5STAR eCorridors EDIH proposal
101082926	SIX EDIH	Il-Finlandja	Sustainable Industry X (SIX) Manufacturing EDIH
101083515	WellLake EDIH	Il-Finlandja	WellLake EDIH
101120594	DIBI	Il-Ġermanja	Digital Innovation for Bavarian Industry
101083439	DISC	Il-Ġermanja	Digital Innovation Solution Center
101084102	EDIH-HB	Il-Ġermanja	European Digital Innovation Hub Bremen
101083964	EDIH-ON	Il-Ġermanja	European Digital Innovation Hub Ost- and Nordhessen
101083749	EasyHPC	Il-Greċja	easyHPC@eco.plastics.industry.WCG:An open HPC ecosystem for the ecological transformation and the advancement of the competitiveness of the Plastic Industry in the Regions of West & Central Greece
101083850	HEALTH HUB	Il-Greċja	HEALTH HUB - Healthcare & Pharmaceutical Industry Transformation through Artificial Intelligence Digital Services
101083707	SYNERGiNN EDIH	Il-Greċja	Digital Innovation Hub of Western Macedonia
101083995	Data2Sustain	L-Irlanda	EDIH for DATA-BASED INNOVATION FOR CIRCULAR ECONOMY, OPERATIONS & SUSTAINABILITY
101083482	ENTIRE	L-Irlanda	Intelligent and Secure Trustable Systems enabling Digital Transformation
101084004	AI MAGISTER	L-Italja	AI MAGISTER
101083639	AI-PACT	L-Italja	Artificial Intelligence for Public Administrations Connected
101083454	Ap-EDIH	L-Italja	Apulian-EDIH
101083645	BIREX plus plus	L-Italja	HPC & Big Data Processing for a more digital and sustainable Manufacturing
101121054	CATCH atMIND	L-Italja	advanCed digitAl TeChnology Hub for the Life Sciences at MIND
101083928	DAMAS	L-Italja	Digital Hub for Automotive and Aerospace
101083364	DIPS	L-Italja	Digitalization and Innovation of Public Services

101083605	DIS-HUB	L-Italja	Digital Innovation Hub South Tyrol - DIS-HUB
101083870	DMH	L-Italja	Digital Marine Hub
101083438	EDIH L	L-Italja	EDIH Lombardia
101083391	EDIH4DT	L-Italja	Secure Digital Transformation of Public Administrations - EDIH4DT
101083622	EDIHAMo	L-Italja	European Digital Innovation Hub Abruzzo Molise
101120581	<i>Fondazione MAXXI</i>	<i>L-Italja</i>	<i>CURE - Creativity for Urban Rebirth</i>
101083601	HD-MOTION	L-Italja	Hub for the Digital MObility TransformatION
101084043	INNOVA	L-Italja	Innovating Video Analytics
101120603	InnovAction	L-Italja	InnovAction: Network Italiano dei Centri per l'Innovazione Tecnologica
101120592	IP4FVG - EDIH	L-Italja	IP4FVG EDIH - Industry Platform for Friuli Venezia Giulia EDIH
101120871	NEST	L-Italja	NEST - Network for European Security and Trust
101120711	NEURAL	L-Italja	veNEto hUb foR Advanced digital technoLogies
101120666	NOS	L-Italja	Public Administration Intelligence
101083930	PICS2	L-Italja	Puglia Innovation Center for Safety and Security
101083476	R.O.M.E. Digital Hub	L-Italja	Research and innovation Organization for the disseMination of knowledge on advanced tEchnologies Digital Hub
101083893	SharD-HUB	L-Italja	SharD-HUB – Sardinia Digital Innovation Hub
101083320	UDD	L-Italja	Umbria Digital Data
101120963	EDIH Digital Trust	Il-Liechtenstein	The European Digital Innovation Hub for digital trust and emerging digital technologies
101083618	<i>AgriSmartHub</i>	<i>Il-Polonja</i>	<i>Smart Agriculture Digital Innovation Hub</i>
101084052	<i>digit-in hub</i>	<i>Il-Polonja</i>	<i>DIGITAL CLOUD INNOVATION HUB</i>
101083835	<i>EDIH CYBERSEC HUB</i>	<i>Il-Polonja</i>	<i>National EDIH specialized in cybersecurity</i>
101083836	<i>EDIH4CP-1</i>	<i>Il-Polonja</i>	<i>European Digital Innovation Hub for North - Central Poland - 1</i>
101121069	FTCH	Il-Polonja	FinTech Copernicus Hub
101084060	HGD	Il-Polonja	European Digital Innovation Hub - HealthGoDigital
101121077	LUBDIGHUB	Il-Polonja	Establishment of European Digital Innovation Hub (EDIH) in Lubelskie region Poland

101083977	<i>Lucet Capital</i>	<i>Il-Polonja</i>	<i>Polish Hyper Automation Hub (PHAH)</i>
101084065	POLFOTON	<i>Il-Polonja</i>	<i>Polish EDIH specialised in photonic technologies for digital transformation</i>
101083761	<i>AI4PA_Portugal</i>	<i>Il-Portugall</i>	<i>AI4PA Portugal – Artificial Intelligence &amp; Data Science for Public Administration Portugal Innovation Hub</i>
101120672	AzoresDIH	<i>Il-Portugall</i>	Azores Digital Innovation Hub on Tourism and Sustainability
101083642	C-Hub	<i>Il-Portugall</i>	<i>C-Hub: Cybersecurity Digital Innovation Hub</i>
101082771	CONNECT5	<i>Il-Portugall</i>	CONNECT5
101119429	Defence4Tech Hub	<i>Il-Portugall</i>	Defence Innovation Hub for Technology Transfer
101083732	<i>DigiHealthPT</i>	<i>Il-Portugall</i>	<i>Digital Health Portugal - From Portugal to the Digital World</i>
101083988	DIH4CN	<i>Il-Portugall</i>	<i>Digital Innovation Hub for Climate Neutrality</i>
101083962	<i>DIH4GlobalAutomotive</i>	<i>Il-Portugall</i>	<i>DIH4GlobalAutomotive</i>
101120601	InnovTourism DIH	<i>Il-Portugall</i>	InnovTourism DIH - Gateway for Tourism innovation & digitalization, strengthening the sector ecosystem and enabling technology adoption in the industry
101120729	PBDH	<i>Il-Portugall</i>	Portugal Blue Digital Hub
101083733	<i>PTCentroDiH</i>	<i>Il-Portugall</i>	<i>Digital Innovation Hub da Região Centro</i>
101084063	SFT-EDIH	<i>Il-Portugall</i>	<i>Smart Sustainable Farms Foods and Trade</i>
101083477	SIH	<i>Il-Portugall</i>	<i>Smart Islands Hub</i>
101083511	SCDI proposal	Is-Slovakkja	Slovenske centrum digitalnych inovacii
101083858	4PIH	Is-Slovenja	Public, private, people partnership Digital Innovation Hub
101083465	AGORA DIH	Spanja	Murcia Region DIH
101083514	AIR4S	Spanja	Digital Innovation Hub in Artificial Intelligence and Robotics for Sustainable Development Goals
101083341	AIR-Andalusia	Spanja	ANDALUSIAN DIGITAL INNOVATION HUB IN ARTIFICIAL INTELLIGENCE AND ROBOTICS
101083914	BDIH_EDIH	Spanja	Basque Digital Innovation Hub: EDIH
101083591	Cantabria DIH	Spanja	Cantabria Digital Innovation Hub (DIH)
101120119	CyberDIH	Spanja	Cybersecurity Innovation Hub



101083698	Digital Impulse Hub	Spanja	Digital Impulse Hub, Digital Made Easy in Catalonia
101120210	DIHBAI-TUR	Spanja	Digital Innovation Hub of the Balearic Islands in Artificial Intelligence in Tourism and the Agrifood sectors
101083413	DIH-bio	Spanja	DIH-bio (Digital Health - Biosciences)
101083957	DIHGIGAL	Spanja	Digital Innovation Hub of the Galician Industry
101083151	DIHSE	Spanja	DIGITAL INNOVATION HUB SILVER ECONOMY
101083318	eDIH La Rioja 4.0	Spanja	European Digital Innovation Hub EDIH La Rioja 4.0
101083705	INFAB HUB	Spanja	INFAB HUB
101084072	Agrihub Sweden EDIH	L-Iżvezja	Smart Agtech Sweden EDIH
101083819	AI Sweden EDIH	L-Iżvezja	AI Sweden EDIH - Applied AI transformation in SME and public sector.
101083632	AM-EDIH	L-Iżvezja	European Digital Innovation Hub Boosting Additive Manufacturing through Digital Services
101083682	DIN	L-Iżvezja	Digital Impact North - European Digital Innovation Hub
101083624	IndTech	L-Iżvezja	The Industrial Technology European Digital Innovation Hub
101120191	MIGHTY EDIH	L-Iżvezja	Mid Sweden Industry and GovTech EDIH
101083390	L-Iżvezja ICT	L-Iżvezja	Sweden ICT – a constellation of six of Sweden's leading Science Parks, have joined forces to accelerate impact towards a green and sustainable future by using new technology on a broader scale



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)